

k] sfplG; n g]kfnáf/f /fli6@:t/sf]-s_ juáf jul\$[

j hOGtL

j if{!! c^a\$ \$ kofp@s %* lj wfs]Gbt ; fixlTos klqsf @)&% sflt{s-d^a\ /

; /lfs

j ; Gtsdf/ zDdf{.g]kfnÚ

lgb]zs

lj gosdf/ zdf{g]kfn

klwfg ; DkfbS

&fs/ zdf{e)*f/l

; DkfbS

ofbj e^v/f0{

; xofjul

sdnf g]kfn

efef zdf{

cfef zdf{

ljej g]kfn

dft\$ f cfrfo{

klsfzs

zAbfy{k]sfzg

rfa]h, sf7df8f]f

Shabdartha Prakashan

Chabahil Ganeshthan, Kathmandu, Nepal

977-01-4497351 / 9841-496103

email : shabdarthaprakashan@gmail.com

nepal.vk@hotmail.com / nepal120@yahoo.com

web: <http://nepalipublisher.com> / <http://shabdarthaprakashan.com>

; *gf Mj hOGtldf k\$flzt /rgfs]; DkOf{lhDd]f/ :jod\ n]ys g}xg\$g\

; DkfbS lo



- slj tf -uhn, dQms, sfJo, v08sfJo, dxsfJo cflb_, cfVofg -pkGof; , syf, n3syf_, gf6s -Psf^asl, k0ff^asl cflb_ ; dnfirgf clg lgaW -k^aW, ofqf, lgofqf, ; +d/Of, hlj gl cflb_ k^air dh lj ifo / ltgsf klq cglj pklj wfdg gkfnl ; flxTo knfb lbgfjlg x/fe/f agb)u0/x^aslj5 .

- o; }lj wf pklj wfsfj s^bbd^f /x/ j hoGtlN|cf^agfP3f/ j iff{k|z ul/; s^bslj5 . xfn; Dd slj tf lj wfcGtu^t ! (c^as, cfVofg lj wfcGtu^t (c^as, ; dnfirgf lj wfcGtu^t ^ c^as, lgaW lj wfcGtu^t @# c^as / gf6s lj wfcGtu^t ! c^as j hoGtlN) k^aflzt ul/; s^bslj5 . ol lj wf pklj wfsf lj wf ; dnfirgfsf ; fflGts cj wf/Off .k5f/sfjktfjgdfsfj : yfol : tDe klq cf0/x^aslj5/f oxfkz nfo(lj lbt gj5 .

- slj tf dgsf uDkngrf0{kB -5G6_ / uB -dQm5G6_ sf z kdf cleJoQmul/gj lj wf xfl . slj tf 5G6df xfl; \ls dQm5G6df klq To; df cleJo-hgf, lj Da, k^als, Wj lg, noaf/f ld>Of u/L ouafjwsfj cgej nfo{ ; Dk^afOf ul/gk5{ . Ps a; f0df n|vgj kl9g| slj tfsfj5G6 lfgdf cglj lgod, lj lw / l; 4fGt agjklg uBslj tf o: t}j f o: tflxgk5{ egf/ gkfnl ; flxloeq sgj|; 4fGt clxn|; Dd klq agsflj f cPsfj b|vg . o; sfjvffrfj ca 68sf/fj z kdf b|vg yfnslj5 . h|/ h: tfln|v|klg uBslj tf x6s eGjdfgl; stf kl/lj tg gu/elj iodf /fdf, dg 5Gj : t/lo uBslj tfsfjv8/l gjkg5 .

- slj tf, sfJo, dxsfJo, uhn, dQms, ult cflb klq slj tfsjpklj wf xg\ . o; lj wfcGtu^t j hoGtlN) sfJo-dxsfJo 5f8/ Ps lj wf Ps c^as sfj cj wf/Off /fv/ slj tfsf c^asx^z k^aflzt ubj cf0/x^aslj5 . o; k6s cfj ZostfeGf b0(ugf a9l slj tf k^afltt ePsfj .clb|v .kl ; Ddsf k|tt c^asdf / .al b|v .xl ; Ddsf c^as %(df ; d|6Psfj5 .

- j hoGtlNf0(df of u/| cfk^agf /rgf pknAw u/fpgxg|; DkDf; i|6fx z df j hoGtl kl/j f/ xflb^s cfef/k^a6 ub5 . o; sf; fyjcfudl ; dodf klq ; DkDf(n|vs ; flxTosf/ Pj +kf7sx z af6 : gx, ; bfej / ; xofu k^afltt xg5 eGjdf xfdl lj Zj : t 5fj .

gf6s, Psf^asl-!, k^a{d|t-!, n3pk^aof; -!, ; #s|t, rf8kj^az,
 dQms-@, lj b^azofqf-@, n3syf-#, uhn-#, /fli60-JolQm^aj-#,
 ; j b^azofqf-#, uBslj tf-%, syf-%, lgaW-&, ; #d/Of-%, ; d|lff-^,
 5G6slj tf-(c^afl c^asx? lgsfln; s^bslj
 ; flxltos klqsf j hoGtlSfj
 %(/ ^) c^afl c^as uBslj tf / j b^azofqf xg5 .

- zAbfy{k^asfzgsfj j^a ; f06df j hoGtlSf ; a}c^as .8fpgnf^a ug{ ldNg|u/L /flvPsf 5g\

o; c^asdf

cmd=	slj tf	slj	klj7
! =	bffsfgsfj kjd	clbk clwsf/l	%
@ =	fgfj 5bf	clgn ufrg	&
# =	afRg'	cd/ lg/fsf/ /fo{	@\$
\$ =	lj j ztfd f z dlnPsfj nlo	cldasf cofn	*
% =	c; n /fi6x j s	c;Ofaxfb/ vql .gbl	(
^ =	a ; /d	ckDff ; lag	!)
& =	b w/sfj e'd/ldf xg 5'	c; km uftd	!!
* =	gbl geP/ lsg d dfG5) eP5' <	cfG6b kf8afn	!@
(=	ldf	clj isf/ ef/tl	!\$
) =	af9l klx/fj	0G6' kGt	!^
! =	Ofdf c8j; nful/	0G6'sdf/ >lj7	!&
!@ =	zAbo4	pQds Of dHuf	!*
!# =	abfd a f huf/l / /Tgkfs{	pQd lj rf/	!(
!\$ =	ousfj dfrn pgf/	pld ^a nf kGt .kf08p	^#
!% =	df6fj	Chg dfofn'	@!
!^ =	d fo'	P; kl cf; f	(
!& =	tkflwgleqsfl dg	snflglw bxfn	@@
!* =	DaGw	s'a/ e6&/fo{	@#
! =	g/efl	sfjzfn l/; fn	@%
@ =	cfw	s of s6x n	@^
@! =	k ^a hf s; sfj u/f<	vuf v n; f3/	@&
@@ =	d dfG5	v dnfn klv/lj	@(
@# =	clenfif	u ^a af clenfil	#)
@\$ =	dNof ^a sG	ultf zdf	#!
@% =	c; f/ kGw	8f-3gZofd Gofkfgj	#@
@^ =	slj tfsfj efio slj tf	rG6'sfGt clwsf/l	##
@& =	cfxf of b z s: tfl xGyofj	r8fd of gkfn .cls-rgl	#^
@* =	s/ lauf5 ^f ; kf5{	5lj 1j fnl	##&
@(=	hlj g	5fofbQ Gofkfgj .au/...	!^
#) =	PSj /Pd	hgs sfs	#(
#! =	zAbsf b0{ kf6f	hgs/fh clwsf/l	\$(
#@ =	b0{ ef0/;	hgs j fln	\$!
## =	dfgj tfsfj u/f;	hl ^a t ^b /l; s	\$@
#\$ =	s: tfl /x/	6 ^a saxfb/ cfn du/	\$\$
##% =	oyfj t\	7fs/ zdf{e08f/l	\$\$
#^ =	j iff{	l8-al uxt/fh .clj /n	\$\$%

#&= cxsfj cf/g	ltn:dl kfej;	\$^
#*= uffj /L / ; okql	lqe'j grGb j fln]	\$&
#(= xlf d psfnfj r95'	lqnfjrg cfrfo{	\$*
\$)= es'08fj cfofd	bfdfb/ k8f; jgl .lszf/ i	(%)
\$!= d to'	b'uf{ltj f/l	%@
\$@= kn6an	b'uffj gaf; l	%#
\$#= d b v/x sfj 5'	wlj s'df/ ykfk	%%\$
\$%= uP	g/fb/fh kf8jn	%%%
\$%= sfsfs'n	gj /fh kf08j .rftsl	%^
\$^= kf6l sfj em08f gcf9fpg"	kis/ cys / dl	%*
\$&= c^a f/	kis/ lj i6	^)
\$*= d 8fS6/	k'ik cf/ h-	^@
\$(:= f emsfj clen v	k zn cfrfo{	^\$
%)= lbgrof	k sfz cfrfo{	^%
! = ; do cg'sh 5 cr n	k sfz a: g t .ukf8 u	^^
%@= d/fj x fb s zesfdgf 5	k sfzdl0f bxfn	^&
%#= cftdxTof	k tlS kfjv/h	^\$
\$\$= dfosfj cg'kl: y tsfj kl8f	k blk ; fksf f	^^*
%%= cfh kn / b njfd sfu s/fofj	k df b lu/l	&)

:yfol :tDe

k'5f/sfj kftfj M
uBslj tf M kl/ro / k/Dk/f 8f=lj i0f s; l= &!
g|kfnsf s|xl k: ts k; nx? M *!
zAbfy| k|sfzgsf k: tsx? M *%

ca xfd|j knfnj

: j b|z ofqf, gf6s, syf, 5Gbslj tf, ; dnf|jrgf, d'0ms

j jhoGtl|sfj nflu /rgfx? z'4 6f0k u/l
shabdarthaprakashan@gmail.com
df k7fpg ; SgXg|5 .

b|sfsgsfj k|d

clbk clwsf/l

b'0(rf/ hf/ sl dh knf60fj /| eGb|df
v'; l lsGg) 5f8|g'eof| cfhsfn
d/fj b|sfsgdf kn|n|sf v'; lx?
xh'/s) nflu xlf >ldfg\
l6kg', RofTg' ; lufNg' of knfNg'
t/ o; /L ajj f: tf gul/lbg'
?k hj fg x|bf 6'; fPsfj d/fj ofj gdf klxn|f k6s
xh'/sf gh/x?n) u/sfj xdnfaf6
3fon ePsfj x|bo af|s|/ d sx|f k'uff<
x/lbg ; f6|s) x| hj fgl efj gf; l;
rnfPsf) x| kf|p|h v/fofj rfn|df
aufPsf) x|f kl; gf o'4e|dsfj /ut h; /L
d/fj hj fgl ; lsofj eGb|df gh/ 3'dfpg) k5{/ <
xh'/sfj gh/nf0{ z|ft agfpg
k|ffg 5f8|sfj 5g ; f|x| z|P'uf/
af6g 5f8|sfj 5g s|z
rDsfpg 5f8|sfj 5g rfaGbl
hj fgl w|t|f /fv|} eP k|g lsg|sfj 5' gof k50f|l
x|g{ 5f8|sfj eP k|f xh'/ c|fpg| af6|f
xh'/ c|fpg) 5f8|g'df d/fj s| b|f|f <
xh'/ gcfpb|df d e|sfj /x|G
vfP k|g gc3fPsfj cg'e|t' eg| x|G5
v|s| 5 xh'/df To: tf| hf| c? hj fgdf 5g
; fob, kof; lnf0{ ; G'ti6 agfpg| snf 5 xh'/; l;
lxhf| dfq gaufpgkg| cf; ' aufPf xh'/sfj nflu
d: sfpg' gkg| d: sfPf xh'/nf0{ ; D `|
x|d|x?nf0{ k|g c|fpb|f /x|5 ofb
b|sfsgsfj k|g t lj z|f| uf|xs x|bf /x|5g\

sIt hj fgx? cP
dxufdf ; Gtl6 vI/b u/ / uP
t/ ; : tPdf ; Gtl6 vfhg, klxnfj ufxs
hfj gcPsfj klj j iff:latj5
/ klj d p;)nf0{ sInk/xj5'
p;)nf0{ vfh/xj5'
cfhsfn t nllg yfnjsfj 5
bfjsfgdf klj dfgj tf xbfj /xj5
bfjsfgsfj klj xpo xbfj /xj5
bfjsfgdf klj knfpbf /xj5g\kjsf 6'; fx?
xh'/nf0{x/Ifof ; D`g'
3I/ v'; L xg', 3I/ bM/L xg'
6fjnfpg' xh'/s} t:jL/ sNk/
afjnfpg' xh'/s} gfdn] h; nf0{ klj
olb kjsfj kl/efiff o;)eq 3D5 egj
cfj l d/fj klxnfj ufxs
d xh'/nf0{kjd ug{yfnj5' .

eDn'-!, sfejknfrfjs .

d

zAbfy{ k|sfzgn]
@! y/l zAbsfz k|sfzg ul/; s|sfj 5
/
ca c? !@ y/l k|sfzg ubj 5 .
s] tkf0{klg sfzsf/ x'g'xG5 <
cf^gfj zAbsfz k|sfzg ug{OR5's x'g'xG5 <

; fgj 5bf

clgn ufjrg

; fgj pd/ 5bfsfj ; dengf
lxh) ePh: tj nU5
dgdf nfujsfj ; fgj rfj6
olt 7hfj ?k InG5 eGj
; flrjs) ly0gf, a'eijs) ly0gf
; fgj ; fgj rfj6x?
y|kb) hfbf dgsf ef/L
lgs) ux|ufj x|b) uofj
d/fj cfr/Ofdf lh2L a9b) uofj
wpjsfj lj sf; df cfr cfofj
k9f0 t d/fj /fdj lyofj
t/ efj gdf j tf; cfpj yfNofj
lj rf/df lj Eg j fwf cfofj
t?gfj xbf a14df klx/fj uofj
d Ps cw{ kfunh: t} ePf
psfnfj cf/fnfj ubj oj f ePf
cx^sf/ d/fj lbfusfj 5fgj eofj
lh6bulsfj ofhgf lgafr eP
hut\$sfj ; firfj x/fP enj eofj
kult / cult hljg syf eofj
slxn] dgsfj affw kr6baf h: tfj eofj
slxn] nlf k|kt gxfnf h: tfj eofj
slxn] lbn 6'65 h: tfj nllYofj
slxn] 3fd) 5g h: tfj nllYofj
t/ klj cfzsfj h'gls/L d/g d/fj .

k-rsGof-\$, sf7df8fj .

lj j ztfd ǂdlnPsfj nlo

clDasf cofh

g; flw dnf0{
 sxif 50f} < s} ub{ 50f} < clg ⇒
 d cfj fhxlg ePsl 5'
 dfgtfd cfknhf0{ ; V/
 lgotlsfj rqlmox tf8g vflh/x}sl 5'
 h'g dfgj lgl d{ / ǂ dfgj tf udfPsfj agfPsf
 c?sf n lodfly s'7f/fkft a; fpb}
 kfrtf/} x}6ndf pT; j dgfp5g\j hosfj
 cs}; 6f ahfpb}
 d/f cf; ?kl IXj :sl; fu
 /ut / kl; gfsf l; tgnj
 hnf0/x}5g\d/f nlonf0{
 tf08j glfosf tfndf
 lsrlrdrl kf// lj gfduh
 lj a0f 5f6/x}5g\n/al/Psf :j / clg sbddf
 d/fj ; kgf klg n}gf kf8f ag/
 p; ju/L nv{/f0/x}5 slqd lgot; fu}
 h'd{/fpgj l' gfl cfzf afjs/
 c?s} l; pgl df cl8P/
 dnf0{ v'; lsfj ; fu/df 8'afpgj
 cd/ ; kgf afs/
 p; sfj cfzj f; gnj lhpg' 5 d}h}
 cs}sfj OR5fdf /x/ 8'nfpb}
 cdfgj df dfgj tfsfj vflhl ub}
 lj j ztfsfj vflh cf8f} .

a9fglns07, sf7df8fj .

d

c; n /fi6xj s

cǂOfaxfb' vql .gbll

cfkm'hgd}sfj ofj b}zmf0{
 bVg slt klg lbg ; lSbgf d
 b}zsfj elj io agfpg
 d ; Rrf /fi6xj s ag}5'
 cf~gfj b}zsfj k}k}f/Psfj em08fnf0{
 d sbflk emSg lbg
 dnf0{oyfy{/ k0f}
 /fi6xj s ag' 5
 d hgd}sfj ofj b}zdf
 ; w}el/ zflgt xg ; sfj ; \
 ofj b}zdf zflgt}n} 5fofj egj
 d lxdfn emf xfg ; Sg}5'
 pd^aǂdf gfrg ; Sg}5' .
 dft}elddf uj { fy afRg ; Sg}5'
 h'gdeldsfj ; j} s agl lgd}h kfg}5'
 elj6frf/ / b'frf/sfjh/fnf0{
 d}h} d/fj elj io
 cf~g} b}zsfj df6f}df b}v}sfj 5'
 cf~g} b}zdf e6}sfj 5'
 To; }h} ; fylx? xfl
 d cfh j frf u5{/ e6'5' ls
 d elj iodf 7hfj df65} ag'5'
 c; n /fi6xj s ag'5' .

; fdfv'; L dfu{ sf7df8fj .

d

d}fo'

P; kl cf; f

kf0n}kf0nfd f xfdlnf0{
 luHof0/x}sfj 5
 lh: Sof0/x}sfj 5
 xfdlnf0{ p8f0/x}sfj 5
 cf}nf b}v}f0/x}sfj 5 /
 elg/x}sfj 5
 sxif hfphf /
 d sfvdf lnphf
 d/fj cl: tTj rvfphf
 d/fj cSxf; sfj ed/Ldf
 ltdlnf0{v/fgl kf// p8fphf
 s; }nf0{ df6f}df ldnfphf
 ltdl kv{ dnf0{Tof} lbg
 d/fj uhgf ; }g tof/ a;
 d 6kSs l6k5' tof/ a; .
 sf7df8fj .

d

a]; /d

ckpff ; lag

ef/L j iff] aufPsf] k|x/df
 lg/fzfsf] el/af6 hlj gsf] ulx/f0
 lj Zj f; sf] v⁴ofgdf 8afgdf k/k15
 lgoltsf] cf8f/leq yg/
 P ; do 0 tf s] n]v/x]5; <
 j ; Gtsf a]; n] knh]sf /^aulg au]rfd
 s'gf sGb/fdf pldPsf uGw] f/ klg
 plnPsf] nHhf n'sf]pb
 d': s'/fP/ knNbf ; Gb/ b]V5g`sg} gogn]
 b]Vg] gogdf nfu]sf] r: dfn] sxif 5]Sg ; S5 / ; Gb/tf <

k]dsf] lsfadf uloftlo lx; fan]
 lx; fa uYoff t b]pm n]pm dfof / k]d .
 c5t 6f9f cnu / km/s a]; /d klg sxif 5 / <
 a]; sf] lgVnf 8fnlaf6 kq-kq x]b}
 ha pm p6d'Qm eP/ d': s'/fp]5]
 pm klg sDtf ; Gb/ b]vG5] / <
 g]kfnl df6]df t/f0]sf s'nf s'nf
 vNnf v]t gblsf lsgf/ / kf]v/l]sf] lsgf/df
 sxlf st} kxf8l l; dv]tsf lsgf/df
 >l sfnlnf0{ s]vdf ln]b}
 lv]sf 5f]8b} b0{x/km cf]7n] cf]7 ldnfP/
 d': s'/f0]bG5] cxf 0 sDtf /fd] b]vG5] / <
 ltdl /ftf] u'nfkm ;]tf] ; 'gfv/l
 kx]nf] hf0]sf ; Gb/tf lk0/x]5f]
 d of] avf]df, of] k]r08 udl]df
 of] ps'; d's'; df dfq a]; /dsf] ; Gb/tf lk0/x]5' .

s'; Gtl, nlnk/ .

bMvsf] e'd/ldf x'g]5'

c; kmn uf]td

ltdl ; v ; vdf afir/
 ; DkGgtfdf a9/ x]nf
 d/f bMvsf s'g} s'/f n]vPg
 cflv/ d Toxf; fu/df x]bf
 d/f] cfugdf kf0nf 6]sPg
 l7s} 5 ltdl lgi7/l ag] klg
 x]s]nf] ; b]nf0{ s'g} lbg 5]sPg
 lxhf] ltdl 7hf] lj kt]df x]bf
 d/f] dlGb/df kf0nf k]f]of]
 cfh t cfk]f ; vL eP5f]
 k/f0{ bZdg en]df of df]of]
 cfkt]j kt'kb]f{ dgsf] d]nf] d; E kn]Yoff
 cfh d/f] bMv b]Vg k5{ egl Pp6f ; fu/ t]f]of]
 l]df] dg lxhf] s: tf] lyof] a%g} uxf] eP5
 cff; ' en]f/L eNsl-eNsl ; GYof]
 9Ng nfu]sf] ; f]emsf] 3fdh: tf]
 sxif uP v} < c]ltsf oyfy]
 cfh ltdln] ; v]sf] l; Bl r9]5f]
 d klug]ls Sof x]f l]df] b]nf]df <
 ; w]el/ ldqefj / cfkn]t b]Vg] cf]vfn] cfh k/f0 b]v]
 ltdl / d alrsf syf g; f]r]sf kxf8n] 5]s]
 ltdldf d/f] bMv ; nfg]Na; v' klg d/f] 3/df kf0nf g6]s] .
 cfh ; j fy]df ; f/f ; +f/ cN%of]
 To;]n] ltdlnf0{ b]f]af6]df e]6]bf
 lj utdf d ; fd' u/]sf] s'/f aN%of]
 l7s} 5 ltdl ; vL eP5f] bMvsf] ; fu/df slxNo} gen]f]
 la; v' klg s'g} kndf d ; fd', cf]bz]sf] s'/f gu/]
 lsg]s d bMvsf] e'd/ldf x'g]5' 0

7hf]8xl ^, :of^aNf .

gbl geP/ lsg d dfG5] eP5'

cfgGb kf8vfn

; Tsd{/ ; t\voj xf/df xf; cfPsf]j]nf
 dfgj tf / g]tstfdf 7; nfu]sf]j]nf
 lzi6frf/ v1DrP/ a;]sf]j]nf
 cf/fk / k]of/fk nflu/x]sf]j]nf
 dfgj lo ; j]bgf x/fPsf]j]nf
 Psn] csf]sf] v6&f t]fg/x]sf]j]nf
 csf]sf] cl:t]j :j]lsf/ gu/]sf]j]nf
 ; dosf] dx]j g] ga'e]sf]j]nf
 Joy{s'/fdf ; do aafb ePsf] b]Vbf
 /fli6øtf dfly g] k]Zg p7]sf] b]Vbf
 k]s[t; l; /dfpg dg n]lof]
 dfG5] xfDg dnf0{ gbl aGg dg n]lof]
 pB]fu wGb 7kk ePsf] cj :yfn]
 oj fn] dft]elddf >d ug{ gkfPsf]n]
 oj fziQm /f]huf/l]sf] lglDt lj b]; bf klg
 dlxnf, aRrf / j]f]n] wfg]sf 5g\oxff
 lj sf; sf] dh ylgPsf] 5 oxff
 / kf] dnf0{ gbl aGg dg n]lof]
 gbl e]f] snsn allg dg n]lof]

x]b5' snsn allg] gblnf0{
 x]b5' :j]MOR5fn] kn]xf] / aufpg] gblnf0{
 x]b5' lgiklf clg Jo: t /xg] gblnf0{
 >dsf] d]No b]vGg gbldf
 ; w] z]Gt :j]efj kfG5 gbldf
 kn]xf] / lrhlah a9f/]sf] b]Vbf
 gbln] s; }nf0{ b]f]f g]bPsf] b]Vbf
 dnf0{ klg ; fRr} gbl x'g dg n]lof]
 ; w] gbl; l; v]h] /dfpg dg n]lof]

cf]dfnf]rgf / cfn]rgf l:j sfb]g gbln]
 cf]dfn] h] e]of] Toxl u5{ gbln]
 6Gg v]P j f s'g] e]f]f]df /fv] klg
 lj B't\Gsf]n] j f j:f: kls/Of eP klg
 l/; , /fu, a]f / 8fxf x]b]g gbldf
 To; }n] dnf0{ klg gbl aGg dg n]lof]
 gblsf ; a]lj z]l]ftf l:j sfg{ dg n]lof]
 clwsf/]sf] s'/f hfGbg gbln]
 c; dfg Joj xf/ ub]g gbln]
 cGt: s/Ofdf lgiklf GofO kfG5 gbldf
 :j]R5tf, lgZrntf / ; Gb/tf xG5 gbldf
 slxNo; Nnfx / :j]ls[t rfx]b]g gbln]
 d]v]f]p]f d]n]f]p]f]sf] ; kgf b]Vb]g gbln]
 lz/ em]sf]P/ tntn allb5 gbln]
 7hf] x'g t dflylt/ allg' kg] x]f <
 t/ slxNo} pN6f] allg hfGbg gbln]
 7hf] ; fg]f]sf] e]b ub]g gbln]
 t]fkqmd 36b} uP/ j /km aGg5 gbl
 kxf8af6 au/ ; d]b] aGg5 gbl
 j f: kls/Of eP/ lj r/Of ub]5 cfsfzdf
 cl; gf clg kfg]sf] y]f]k e0{ emb5 w/tldf
 To; }n] gbl geP/ lsg d dfG5] eP5' <
 d lsg dfG5] eP5' <

d

k9gxf; \ 0
j]hoGtl]sf] ; fydf
/rgf, cleJolQm, b]loTj, z]b; ø]f]ng, ; h]v,
gj k]l]ffkg, lxdfnl u'/f, , z]b]f^as/
klg k9f}
 rfah u0f]z: y]g, sf7df8f] g]kfn
)!-\$\$(&#!: (*\$!-!\$\$(^&

; ldf

cfij|sf/ ef/tl

cdf
 8/ 5 /j0 t8k 5 /j0
 hng 5 /j0 3pff klg 5 /j0
 Toj ; ldfkl/ cfzfsf|l' gf| ToGb|] ; dftb}
 cff; 'sf| e^adfnfd 8Ab}
 efs / tfksf| cfufdf 89b}
 ofj :j tGg xjf f 5f8/
 s|bl afgj /x/ kfn/
 lsg hfgj <
 lgaffw, lgZ5n cfMfn] ; fW5 7h]
 xfdl ot)a; ffg xGg <
 cdf
 ; fyl; lu vNgj kf0Gg /j0
 sfvdf n'6kl6g Eof0Gg /j0
 kNnf3/] sfsfn] egjsf|
 5f0(8d vjh]h: tfj 5 /j0
 Toj ; ldfkl/ n'sfdf/L vNb)a: gk5{/j0
 rf/ kln; vNb)eflu/xgk5{/j0
 n'sfdf/L, ejsf0sf| 8d clg rf/ xg
 xfd lsg hfgj <
 cafww afn; 'he sffrf] kZg ; fW5 ; fgj
 xfd l ot)a; ffg xGg <
 nfu"cfjfw / lu/fxsf| 89]nfaf6 hf|ub}
 ; Gtfgsf lgbff|f lgi5ntfnf0{ pnhf(agfP/
 pTs6 kl/l: yltnf0{ efnfd la; fpb}
 t: s/x?sf| cf1fdf z/l/ l3; fb}
 ; /; zltndd]n] skfn d'; fb}
 8/, hng, pmxfkfx lal; b}

cl:y/tf jf clg|Zrttfsf| 3D6f] p7fP/
 cj ; / clg ; lj wfsf| cg'xf/ lrofpb}
 Kof; / efsn] lrl/Psf cfj7 RofTL
 lgMzAb d'; 'Ss d':sf0g\cdf .
 /fts| lgik\$ rsdGgtfnf0{ lrb}
 cf1f cfof| ca ; ldf glhs 5, l56f] lx8gk5{
 Pp6f xftn] aRrf l3; fb}
 csf| xftn] sfB] tf/ x6fpb}
 h; } ; ldfj fl/ kf0nf s] 6|s|y|
 wkSs staf6 sxl p Hofnf] cfof|
 6kSs s;]n] aRrfx? l6kof|
 rkSs cdfnf0{ csf|n] ; dftof|
 cdf 0 cdf 0 lRofof] afns
 ; ldfsf /vj fnfx?n] s|b u/] cdfnf0{
 51\$Psf ar/fx?sf| Roff Roff sxl f glhs} ; lgb} lyof|
 vf8naf6 lgl: sP/ kftndf ` /] `} b|v0{ r/L
 la5f8sf| To; ahfdf clg d6b d':sf0g\cdf
 d lkh8fdf ePf t s] ef| <
 d pglx?; lu b/ ePf t s] ef| <
 ; ldfkl/eGbf j f/l
 ; Gtfg d/f lgeb ; + f/ ca b|Vg]5g\
 hlj gsf| o1df cfzfsf| ; ldwf xfnG]5g\
 51\$P/ ; lx ; Gtlt d/f ca ; vL /xg]5g\
 xfn M Dofl8; g, lj :slG; g, cd]/sf .
 d

<http://www.nepalipublisher.com>
 ca xfdl] j|a ; f06df jhoGtl / bflotj sf ; a)
 c^as 8fpgnfB ug{ ; SgxG5 x} .

s] tkf0n] xfdl] j|a; f06 xg'ePsf] 5 <
 web : <http://nepalipublisher.com/>

af9L klx/fj

OGb' kGt

s] e] ltdlnf0{x} cfsfz <
 sg tfkn] unfof] <
 ltdf] clj /n cff; 'n]
 af9L klx/fj n8fof]
 efj l ; kgf ; hfPsf
 au] o'j f o'j tlx?
 au] afns j {4x?
 3/ allof], 6x/f allof]
 uf7 allof], kz' allof]
 nxnx wfgsf v]t au]
 yfn, srf]f kf8L v]Nb}
 cfxfn eof] 3/, hn k:b}
 lg; ; fi; Psf dfgj n:s/
 ; xf/fsf vft/ xft p7]
 s; /L klgj Tof] 7fpdf
 ; fu/df ; a w/f 8'a]
 olt sf; l0fs ; dodf klg
 t:s/ n:s/ nfu/ a9]
 8'afgsf] axfgf u/L
 cf^gf] p7fgsf] ; ~hfn ag]
 dg] knf] cfp15 p; sf] klg
 lsg tl ; fRbgg^
 dbf] df65] b]Vbf klg
 lsg t:s/L 5f8b]gg^
 s] r]tgf ca dflg; df
 cfpbg] ls sbflrt\
 dflg; } klg e6g uf/f]
 lsg a65g^x} cdfg'if .

d sf7df8fj.

hlj g

5fofbQ Gof]kfg] .au/..

rsf] 3fd
 dWofXg
 l:y/ xjf f
 vn-vn kl; gf
 Ps-sk lrof
 cfdg]; fdg]
 cfmf-cfmf ld; fpg] xf8
 ; 'k ; 'sf]
 kmfdn] kmfd sf65
 kvf] kTofP/
 uGtJo v]Hgj
 xfdL b0}
 dg; 'g; u 7f]SsP/
 psfnl-psfnl
 tfg/xg] e-Hof^a
 bzssf] clj lR5Gg ofqf
 ; u; u]sf] kf7]hf/Laf6
 xIQPsf] kl/bZ0
 t/
 ; d cl: t]j sf nflu
 clj rn
 afRg] hlj g
 k]ta4 df65] 0

sf7df8fj.

d

; Qfdf c8]; nfu/

OGb]s'df/ >|7

P 0 afSnf] dl7f] / clnf] ; Qf kfP/ dVv k/]sf df65]x?
 xfdlnf0{ kftnf] , gdl7f] / xfrf] cfZj f; g lbP/ v'; L gagfpm
 yk s/ c; 'n/ bML gagfpm
 ltdl klg vfpn t/ afRgsf nflu vfpn
 xfdlnf0{ klg b]pm t/ sfd ug] c] ; / b]pm
 0ltxf; af6 kf7 l; s
 xfd] ; donf0{ gnufpm g 3fp 0
 P 0 xfdln] lt/]sf] s/ vfp/ df6fPsf df65]x?
 xfdl klg s'/f a%5f] w]} s'/f gl; sfpn
 xfdlnf0{ klg yxf 5 w]} s'/f gatfpm
 a; ltdl cfm]nf0{ ; f]w
 cf^g} nfh / 3lg 5fk
 yf]} dfgj tf eP otftf v]h
 uNtl]sf] rf^adf ; 't]P/ xfdlnf0{ gatfpm
 ; Qfdf c8]; nfu/ xfdlnf0{ g; tfpm.
 P 0 xfd] nf; df ; DkG6tf / ; lawfsf] kmh kmnfPsf df65]x?
 P 0 xfd] /utn] c; f]wo dft]sf df65]x?
 kn] / klg gof 6f]n]sf] pb3f]f0f u//
 csf] gof gf^a] gf]rufg gb]vfpn
 xfdlnf0{ x]g]k5{ eg/ s^o{ gnufpm
 ; Qf]zsf/Lx?sf] emsf]n]l]b]f] d]nf gnufpm
 P 0 cfm]nf0{ dfq af7f] 7f]g] kfV08Lx? x] 0
 cff; lk15 kl0fd] cfp15
 /ft c: tfPk15 3fd pbfp15
 .pbPsf] x] ; \s c: tfPsf] x] ; \
 Tof] ; a} xfdln] g} x] eg/ ; : tf] 9of^a] gahfpm
 cfm]nf0{ slyt 0Z] / gatfpm.

d

sdnfs'-h, cf]vn9^aaf .

zAbo'4

pQds(iOf dHu)of

nl6G5 p; s] cl:dtf t/ b]if p; }nf0{
 nf-5gf af]Sg] clezfk klg p; }nf0{
 ; Gb/ ; kgf af]s/ ; ; /fn hfG5]
 t/ hnf0G5] pxl g}
 n]lg] d5{ t/ z^aaf/ v]f; G5 p; s]
 cem kf0 6]s]s] nf-5gf v]k}b}
 clezkt afg] klg pxl g}
 ahf/df d]n nuf0G5] / a]rG5]
 clg ofg /f]u / s07fn] d5[pxl g}
 l5 ù l5 ù y' ù y' ù ul/G5 p; }nf0{
 zf:q, ctl{pkb}z, bzg / l; 4fGt
 ; a} p; }sf nflu
 zln, ; tlj, j|t-khf, ; +s|t / wd{
 ; a} p; }sf lhDdf
 dopf / k/Dk/ klg p; }n] wfGkg]
 ; ldf / kl/lw, af/, aGb]h / kvf]h
 lgz]w / kfolZrt ; a} p; }sf j l/kl/
 p; }sf nflu dfq <
 tf8Gsf nflu o:tf afgw, pv]Ng h/f] uf8]s] s'kyf,
 kfpG cf^gf] clwsf/, lkmtf{ lng ; Ddfg / cf]dlj Zj f;
 klydtM af]nl t km6G} k5{
 c l f/x? klg rndnfpG} k5{
 rfx] g; lgo]f; \td]f] cfj fh
 gkl9oG] \td]f] c l f/x?
 of lgd}tfk} }s, ank} }s bj f0of; \td]f] cfj fh
 effrof; \td]f] snd
 t/ c; xdl t j f lj /f]wsf nflu s; }g s; }n] t
 cf6 u/ / af]Ng} k5{ cf6 u/ / n]Vg} k5{.

abfd a]/f]huf/L / /Tgkfs{

pQd lj rf/

/fhwfg]s] d'6df /x/ klg
 pm d'6'h: tf] 5g
 sn]h]h: tf] 5g clg
 clg 5g km]S; f]h: tf] klg
 5 t sf6/ ^of]Sg aff]sl g^aaf]h: tf]
 clg 5 t huNN6f skfnh: tf]
 h; nf0{g^a kfn; nufof] s; }n]
 g t dx]uf :ofDkh] gxfo] s; }n]
 b]z /Tgkfs{ x] of t
 /Tgkfs{ l; ^aaf] b]z af]n/x]5
 df of lk/tl ; f6G]sf nflu
 ne lkm8 alg]bG5 pm
 To] df of clg To] lk/tl
 hlt; 's} l f0fs lsg gfx]; \
 cfv} lrDd ug]kg] n l f0f lsg gfx]; \
 6'n'6'n' x]g{ af]Wo kfl/G5 pm
 b]v/ klg gb]v] e]f cfkm] af]/G5 pm
 pm cyf]t \Tgkfs{ h] cfkm]df
 /ldt]kfs{ alg/x]5
 zlfGt afl6sdf x]g] wgf{ h'n';
 sf]Df; ef / rsf{ efif0fn]
 /fhgllt l; sf0/x]5g\
 kfl/kl]S cfkm] a9] / la/fdl ag]s]
 j l/ c: ktfndf b]v]g] la/fd]s]
 rfk b]v/ uf]ps] a9] j /s] ?v
 ; D^G5 pm h; df ^ldGy] r/fr} ^aaf]
 j z p; }u/
 cf8]df ; 's]s] /fgk]v/ls] lrGtfn]

; tf0/x]5 p; nf0{
7fG5 kfV/L el/P p; sf] klg
cftt /; fpg] lyof] cj Zo g}t
/ft]bg]sf] 6f 6f 6f 6f
y]qf uf8]sf] xg]n] p; sf sfgx?
alx/f 3]ift ePsf 5g\
cfvfx? cGwfh: tf 5g\
hf] b]v/ klg gb]v] e]f ug{ af]Wo kf]/G5g\
pkNnf] l8nsf] clnf] w/x/f 9n]b]v
pm cyft]Vtgkfs{ lgtft PSnf] ePsf] 5
5g / klg To: t} dx; ; ul//x]5 pm
lxhf] agj cfh agj e]fn t p7kf
w/x/f egl 306f3/sf] ; '0{lgofn/x]5 pm
xf] olt j]nf /Tgkfs{ lgtft PSnf] 5
pm; u 5g\t a]/fhuf/ o]f hf] p; nf0{
cf^gf l8u]sf krf0n Rofk/ ug]f; f] ul//x]5g\
clg 5g\t tl abfd aRgx?; u]ltg}
a]/fhuf/ o]f hf] a; f]v /Tgkfs{nf0{
; flfl agfP/ abfdleq cf^gf]
bd x/bd vf]h/x]5g\
d

zAbfy{ k]sfzgsf] j]a; f06df j]hoGt]sf
; a} c^a % , n]vsx?sf] kl/ro, xfd] ; a} ult]lw,
zAbsf]zx?sf] ; ^6j]b/ / sfog]m]dsf t: j]l/
lkmlnd tkf0{sf nflu pkn]Awk0f{ x'g ; S5g\} 0
mail : shabdarthaprakashan@gmail. com
web : www. shabdarthaprakashan. com/
www. nepalipublisher. com

s] tkf0]n] xfd] ; flx]Tos k':tsx? k9]ePsf] 5 <

df6f]

Chg dfofn'

P sfG5f
ltdln] uGtl nfof] <
ltdl dnaf;] v]t clwof sdfpg yfn]sf]
bhgf] j if{ latfPsf] v'; Ldf
k]n] / hf]t]L lnP/
vfnl v'Sf lxn] df6f]df plktPsf] lyof]
tf ls k]n] / csf] j if{
cf^gf] hxfgsf] xft d'v hf]8of; \
sfG5f ltdlnf0{ yxf 5
df6f]n] yf] / wfgsf] alp /fk]
w] / nxnx wfgsf] afnf ^nfp5
df6f]n] laof /fk]5 clg uSf kmfp5
df6f]n] wfg ds} sf]of] kmk]n kmfp5
df6f]n] kl; gfsf] l; lrf0 u/
kmfp5 Ps d'7L Zj f;
df6f]n] g} af]s/ lx8fp5
kf0nfx? / k'fop5 uGtJo; Dd
sfG5f ltdl / dnf0{dfq yxf 5
Ps lbg df6f]n] /fk]of] xfd] d'6'
/ p; nf0{ k'fof] p; sf] uGtJo; Dd
xfdlnf0{ klg yxf 5
df6f]n] dfG5] /fk]5
/fk]kl5
kmfp5] /x]5 p; sf] ofbx?
d'6' k]n]g] tl/sf]f].

/f]a uf-kf-#, Onfd .

d

tkfwg leqsfj dg

snflglw bxfn

zftt, ; fpo, ; Gb/
 tkfj gleqsfj dg
 hxfg lof; ; lPsfj va/ 5
 g kTgl z^alf/ ; fvsfj ; ^as}t 5
 g Gofowlzn] wg; l;
 GofO ; f6]sfj va/ 5
 g g]tf g]f^as]sf efifOdf
 u8u8fx6 tfnlsf] cf; g hd]sfj
 va/ 5
 zftt, ; fpo, ; Gb/
 tkfj gleqsfj dg
 b]V5-lj : kmf/t a'4gog
 ; dflw: y cf; g
 cGt/cfsfzdf
 ^N^ nfsf/ ; kt/^al OGb]wgif
 kj fiv lkmhfpb}
 km]n/x]sfj dg]f^alf
 g st} alxu]dg lgi]wt
 kTgl r]Tsf/; l; lj nf; dl]g kltx?
 g st} lXj : sl ; f]vn]
 e\$leq lt3f km6]sfj o] fhdf
 g st} s; l; ; f]vn]
 uBf df]fPsf] pQ/ sf]/of
 g st} df]g] tfsf] : j f^a /r/
 o'4f]dfb cl]n/x]sfj cd]/sf
 ; 'g; fg ; 'g; fg
 lg: tAw ; Ggf6f
 lghg Psf]t-Clifs'-hg ^f

zftt
 l: glw
 ; Gb/ ; fpo
 tkfj gleqsfj dg
 rp/ rp/ 5g\
 el/kfvfx? 5g\
 t; 5fgf 5g\
 sGbdh-kmkmh
 vfgf 5g\vp/el/
 auNtl Pp6} kfy] s's/
 bz]f]5fp/f h6dG5]
 el/kfvfel/
 cgluGtl d]uzfj s 5g\
 ufOef; l / eBfafv]f 5g\
 g nldof /v]sf 3/
 g eplj e]psf hft / y/
 a]fn Pp6} 5
 ayfg Pp6}
 k]6 6dd 5g\
 ; Gtfg b/; Gtfg
 zftt, ; fpo
 ; Gb/, tkfwgleqsfj dg
 /ft]k'n, sf7df8f].
 d

; DaGw

s]v/ e\$/fO{ ..cfef; l

; DaGwdf cfr c]pg yfn]k]5
 ; DaGwdf b/f/ c]pg yfn]k]5
 l; /fg]sf l; dfgfx? 6f8f aGb} hfG5g\
 ; DaGwdf xf; c]pg yfn]k]5
 ; DaGw lrl; G5, s70fElu]f5
 lxdfnsf 6fs/f]sf lxp]n]
 v]f]n]sf au/x? lrl; Ph: t]f
 ; DaGwdf /f; c]pg yfn]k]5
 o'4 rln/xG5 3df; g
 j fsd'4, u]x'o'4 clg c]g]sf] km]x? x]b}
 c; xh, c/fhstf / c; d' bf/l k]pf xG5
 ; DaGwdf v6f; c]pg yfn]k]5
 x]fb]stfdf ltOmtf ldl; of] eg]
 ; fOg] / c]fdlotfdf lu4] b]i6 n]llg yfn]k]5
 d]f]n-aj]f]n, dbelb, lj e]bx?n]
 ; DaGwx? c]l'fOof /xg lbbg
 s'7f/f3ft dfq k]pf xG5 clg
 c]fkrfl/stf s73/fdf l7^a pleG5
 lg]j /f]w d's eP/
 z^as]f pkz^as]f k]pf x]b} hfG5g\
 cf^g} 5ft]sf kof/fk]B]el/
 cf^g} dg dl: tissf uNnl x]b}
 /Qm wdg]sf] dfO]nv'S]x? ple/xG5g\
 d'6'sf] /fhw]gl]df
 d'bf] fb, lhGbf] fb / OGsnfasf gf/fx?
 p208 eP/ pu]?'k wf/of u/l
 el8leqaf6 lrRofO/x]sf] xG5
 cf]sln/x]sf] xG5 k]t]z]f]wsf cf] fhx?
 ; 8ssf 5ftl x]b} lK70f; ;]sb}
 k]tfnf; Dd 4G4 lvn]/

d15Psfj xG5 9fn aGb}
 x/s h'n; x?df
 nyfln^a 5tf5Nn /ldtf ag/
 hG cf^gfj xGg, 3fd klG kof/fj xGg
 ; + fl/s s'/fx? sxl klG cf^gfj xGg
 sjj n cf^g} kltlj Da
 cfkm; lu sxl cj fs afjn/xjsf xG5
 cfj fhj xlg
 ; DaGw s'g} s'6g}ts xfi; \
 s'g} /fhg}ts xfi; \
 s'g} kl/j fl/s xfi; \
 ; a} ; DaGwsfj kl/efiffleq
 ; DaGwnf0{ khf crgf ug{ ; s}
 PskN6 lalupsfj ; DaGw km/
 kgM; yflkt ug{ wj} ; do vlrGkgj xG5 .
 nfjj / ln^ab'd, l; lSsd uftfjs .

d

afRg'

cd/ lg/fsf/ /f0{

afir/ afRg'
 afir/ gdg{
 vfg'sfj lglDt xfdg
 afRg'sfj lglDt vfg'
 /zd ls/fnf0{x/
 d/ / klG afR5 Tofj
 bfjkbLsfj OHht 9fSg} ; f/l ag/
 afRg} xfbdf slxn} gdg{
 t/ dgj xfbdf ; wf afRg'
 zs'glsfj boffwg eP/ xfdg
 dfwj sfj kfy{ eP/ afRg' .

bfh{n^a .

d

g/eIfI

sfjzfn l/; fn

ev{ } hlj gsfl /^aud~raf6
 ; Gb/ elj io agfpgj ; kgf afsj/
 cIf/sfj kf7zfnf pSnb} u/sf /fwfx? s'l6G5g\oxf
 pxl g/eIfIaf6

cfdfsfl b'w r'; / vNg lg: sjsf nldlx?

anfIsf xG5g\
 1fgsfj lj Zj lj Bfno 6}Sg}

ltgsf ; kgf kmNg gkfpb}

p8fp5 xj fsfj Ps emfSsfj}

g/eIfIx? tf08j gfr b'v'f0/xG5g\
 bz{s tfnl kl6/xG5g\
 kb{ vNg} nllg} e0/xG5
 g/ lkrf; x?af6 lgdjfd} lgdj7G5g\
 gfglx?sf v'; l
 gelIx? buffnf0{ huN6d'fp5g\
 kfj {lnf0{n5f/k5f/ u5g\
 e0df yjrfb} 5ftldf d'8sL ahf/
 axfb/L ; flj t u5g\
 la: s'6 lsg/ ef0sfj efs d'6fpg
 k; n uPsl cafw cGhgf
 3/ / k; nsfj alr b'/ld}
 g/eIfIsfj l; sf/ x'G5g\
 PsfPs /^aud~rdf b'v'Psf b'zf; gx?
 hfj cfkmhf0{ anj fg'k'j if 3fjfoff u5g\
 / nfp5g'kfj ifj sfj nfx5fk
 xfi, ltgn} a'emj/ klG a%g h'z/L 5
 hfg/ km/ hfGg h'z/L 5
 s'g} l; Gb'/ 9^aufsfj ; li6 xfdgg\tl
 ltgsf ; li6bftf ltg} kfj {L, nldl /====x'g\
 ufl/vf l; /fgfjs .

d

cfwl

sl|of s\$|n

cwlgnf0{ pl5g/ cfqrfz
 plk|rg v|H5 dxfdlxdslf 6fpsf|t/
 zflGtsf| v8|Ln| ;lvPsf| d'6'df
 hf|fg v|H5 3f|6dP/ ; ^asif|sf| alp
 lgefP/ lgdVfsf| cfzfsf| lbof|
 x/L atf; rnfP/ km6km6fpg|
 dxfdlxdslf slqd kv|6fnf0{
 eid kfg{ blGs/xG5 dl: t|ssf| cfuf|
 l|QPsf| cfGbfaf6 a6h| tfut
 ly|rPsf| lz/af6 prfn| d'6XL
 lg; e's cWof|f| s'gdf y|GsPsf
 eQ| r|tgfx? pbdP/
 cx#fsf| goff b/af/ lu8g
 cl3 a9fpg' 5 3f0t| dg .
 w|p|sf| lvNnl p8fP/
 cfsfz e|6g d|} lk7d|6f 6|s|/
 a's; L dfg| dxfdlxdnf0{
 ; Demfpg' 5 cf^g) w/ftn
 b|v|fpg' 5 cf; ' lkpg| emk8L
 aQl gaNg| ; fem
 lgGbfdf klg sf|Sof0/xg|
 b' l|flthd| 5f|8Psf ; kgfx?
 ufn| lgbf|f x8&Lx?sf| df; L
 sf|6dP/ glgnf| 5fnfsf| 3fp
 lj s|tsf| rf^a nufP/ gl|r/x|sf
 ; j 3f|ift dxfdlxdslf cf|7sf| d': sfg
 ca a9fgk5{ xff: g la; |sf| cfwl|n| .

d

sf7df8f.

khf s; sf| u/f|<

vu|6| v|N; f3|

d|f| sl|of d|f| 0Zj /
 cfvf cuff8 sl|of:cfvf k5fl8 sl|of
 rf|/t/ 5gV| 0 ; a) ; a|sf dgel/ sl|of g) sl|of 0
 k|yjL, cfsfz, x|f f, kfgl, cfuf|
 ol ; a|df ; a) cGg /| 0
 log|nf0{ v|fP/ af|r|sf| 5' khf s; sf| u/f|<
 a; f|p|v d|lgPsf| dfgs k|t|s
 6ffuPsf| 5 gh|s| leQf leQdf
 ; a) ; a|sf dgel/sf| 0Zj /
 d|f| sl|of d|f| 0Zj / 0
 c8|s| 5' w/fd|ly, cf|8|sf| 5' cfsfz
 ; f; k|n|sf| 5' j fo', 3\$|f rnfPsf| 5' kfgl
 cfuf| afn|sf| 5' kfrg lqmfdf
 kn|sf 5g\log|h| khf s; sf| u/f|<
 d) s'g) hlj h|GdP e|f
 h|GdPsf /| 0 0Zj / klg
 cGgh 0Zj /, cGgh d
 pld|g| / emg| d|f af e|f
 em|s| t x|fnfg\XH/ af lhh^afx?
 pld|py| em|
 d|} cfvf cuff8 h|GdP/
 xlsp/ k|n|/ k|n|/ em|/
 k'gM pldP/ k|n|sf| 0Zj /
 k-rt|j ldn|sf| cGg t|j
 p; |sf ; GtfG d|f| 0Zj / /| 0
 p; |sf ; GtfG af xh/afx?
 khf s; sf| u/f|<
 cfsfzdf afbn pl8/x|sf| 5

klyjldf vfnfx? alu/x|sf 5g\
d/| cfsfz d/| klyj l
cfu|sf| e^au|, kfglsf| zltntf
; a} ; a} c6fPsf| 5 d/| OZj /d}
cfsfz aNb5+; b{ rGb| / tf/fx?
cfsfz kf|vG5=kfgl / alh pldf5 laof8df
x|sG5 vfnf ls gfnf eP/
all5 nuftf/, nuftf/ hlj g gbl
alh hf|ufp5 d/| OZj /
r'xfg cfk|df kmsfP/ gblx?sf
; b{ eme|/fpbf| cuN6f|:kfgldf k:bf %xf0of
cf/gsf| xltf/df kfog r8fP emf
Xj f/Xj f/tl lgl: sPsf| afkm
j fo' cfk|el/of eP/ k|/ d'xfgd| kmsfP5
k'gM khGosf, em|nsf em|nfx?
kf|vP/ d'xfgaf6 r'xfg
k|/ r'xfgaf6 d'xfg
3|d/x|sf| 5 d/| OZj / d/| s|of u
khf s; sf| u/f|<

j|nf j|nfd| d|n| OZj / /fk|sf| xG5'
wfg, sf|bf|, ds} 3bf, cfk, cDaf kmfPsf| xG5'
d|n| /fk|sf| OZj /n| dnf0(kfn|sf| 5
OZj /sf emf eP/ /| u khf s; sf| u/f|<

h; /L d/| OZj /n| dnf0(
; f/f s'/fx? ckDf ul//x|sf| 5
To; /L g| d|n| d/| OZj /nf0(ckDf ul//x|sf| 5'
>ls|offkDfd: t'
d/| OZj / d/| k|s|t khf s; sf| u/f|<

d

ca xfd| kfn|

: j b|z ofqf, gf6s, syf, 5Gbslj tf, ; dnf|rgf, d'Qms

d dfG5]

v|dnfn kf|v/|n

d
eft vfg cfPsf| dfG5]
x|, eft vfg cfPsf| dfG5]
lbgnf0{/ft /
/ftnf0(lbg agfpg cfPsf| dfG5]
lrGtf lnP/ lr'fdf hfg cfPsf| dfG5]
x|, PSsf0; f| zt|Ablsf|
Ps lg/^as'z dfG5] Df
eft vfg cfPsf| dfG5]
d dfG5]

c?n| u|sf|
dg gk/fpg|
cfk| 9^au gk'ofpg|
cf6f| / 198f| lgNb|fgNb|
aQL; d; nf /
cguGtl Jo-hg; Dd ku|sf| dfG5]
x|, d eft vfg cfPsf| dfG5]
d dfG5]

lj Zj -bzGsf| JofVotf
j fb-j fbsf ckj fbb|v
; fDj fb; Dd
8'aNsl dfb} dfb}
rlgsf| lrGtg /
cd|/sf, ; ;
a|nfot, c: 6|nof xb}
a|lhn, s^au|, hfkgf, ef/t

; a}; a} krFP/
efj -: j f7 x|b}
d eft vfg cfPsf| dfG5]
d dfG5]

d
d/| b|zsf| lrGtfdf
8'a|sf| dfG5]
h^au| ; ldf: tDe
pv|nP, ; fl/P, 6S|p0P j f
gfd-lg; fgf ltgsf|
ge|6P/ s| e| / <
d eft vfg cfPsf| dfG5]
x|, d eft vfg cfPsf| dfG5]
d dfG5]

d
eft v|bfv|b}
d|n|Drlsf| kfgl /
uf0|sf| z'4 bW
lkpg nfnflot x|b|f|b}
hlj f0'o'Qm
kfgl / bWl; t
df|00; s|sf| dfG5]
x|, d eft vfg cfPsf| dfG5]
d dfG5].

bds-^, emkf .

d

clenfiff

u^alf cleniffl

kmh a; gj ufj/6fx?df
 hlt g} sf8fx? al; P klg
 d lx8g] ofqfdf
 au/sf 9^aux?n] d/f kf0nfx?
 /utfDo eP klg
 Df/f] c6n ; fx; / lj Zj f; df
 lj Zj f; 3ft eP klg
 ajdf; dl cfwL x'/ln]
 xTofpg vfh] klg
 cf: yfsf] lzv/ 6]Sg' 5 dnf0{
 dfftl l6kg] d/f lgdh cleniffx?
 ; fu/sf] ulx/f0df klg vfhbf
 cgluGtl vx/] ejhx?n]
 pl56dfpg vfh] klg
 Psgf; kf0nf rfnb}
 ; Gb/ d/f cleniffx? kf5dfpb}
 cgluGtl sf8] tuf/fx? k65fpb}
 ; dosf tlvf wf/x?; u ; xif{c^asdfn ub}
 xhf/f] rfb / Joyfx?; u k7]hf/L vNnb}
 cff; Lsf] /ftdf klg
 hgls/Lsf] lwklwk ls/Of; u ; '6Ss ; f0gf] uff: b}
 lgdh lgZ5n d/f cleniffx?
 KffN6fel/ ; unf]/=xboe/L cufn/
 cff; 'sf l9sfx? ch'ntel/ ; Dxfn/
 ; Gb/ ; kgfx? gogel/ ; hfP/
 cbDo ; fx; / lj Zj f; n] ; u/dfyfsf] lzv/ rDg
 lg/Gt/ kf0nf rfn/xg]5'.

e/xj f .

dNof^aSg

ultf zdf{

/; lj xlg
 cff0lnPsf] unfah: tf]
 lfdtfxlg
 v8]/ln] vfPsf] afnlh: tf]
 axfgf xhf/ 5g\
 p2Z0 lsgf/f nfu] ejf

 kv{ Psl5g
 d ; jnfPsf] xf0g
 cnkq k/]sf] klg xf0g
 Ps lbg ltdf] ; kgf k'/f ug]5'
 To; j jnf ltdl uj { ug]5f} .

 b0{rf/ axfgfn] ; kgf x/fpg vfhbf
 ; dodf sxl ug]g; Sbf
 cINemPh: tf] nllg' : j felj s xf]
 t/ d]h] lxDdt xf/]sf] 5g
 ; kgf k'/f ug] cfz df/]sf] 5g
 d k/ lge/ a6g] xf0g
 : j lge/ cj Zo a6g]5'
 k|k|Nnt dgn] ltdl : j fut ug]5f}
 xiff>' aufpg]5f}
 ; krf dgn] uf8d]n ul//x]sf] 5'
 hlj gsf] oyfyhf0{ a'em/
 kf0nf cuf18 a9f0/x]5'
 sdhf0{ cuf18 /fv/ kfygf ul//x]5'
 cfzlj fbsf] dNof^aSg ul//x]5' .

sf7df8f}.

c; f/ kGw

8f-3gZofd Gofkfgl

; Rrf ls; fgx?
 lxnfd 5g\oltv/ kl; gf k'5b}
 / rln/x]sf 5g\tgst xftv'Sf
 s'g} sf/vfgsf] ldl; gsf cj oj }
 v]tfnx? tNnlg 5g\sd]sf u/fx?df
 lgx/lb} wtl{t/ gtd: ts
 dl't{ cufl8 cf: yfn] 's]sf
 s'g} 0Zj /eOm ofjul } /fkxf/x?sf Wofg
 alp ; dft]sf xft l56f]56f] rnfpg]tkm 5
 dfgf' pglx? c lf/ /fk/x]5g\
 v]tsf kfgdf l8s ldnfP/
 wfgsf slj tf hGdfpg dgfx/
 xnlf0n] cf/fdsf] ; kgfnf0{ labf lbPsf 5g\
 afp;] sfsfn] km; }sf] sNkgfaf6 ; Gof; lnPsf 5g\
 lszf/ afa' gfglx? klg t a%b} 5g\>dsf] dxlj
 clg 5'Sl lnP/ : s'ndf lxn] k9b} 5g\
 df6]sf khf/lx? e]s]sf kj fx ub]gg\
 a; pglx? e]s?kl /f]usf]
 cf]fwl pTkfbgdf h'6]sf 5g\oltv/
 cj ; / sxflDN5 / pglx?nf0{
 cfd; -rf/sf] kb]df pleg
 cvaf/sf kl]7x?df n]vg
 j f ; fdllhs ; -hfndf b]vg
 x] lxn]nf0{ 3pff ug] sd]lg e'; lt3]x?
 clxn] Sof u]than] c; f/ kGw dgf0/x]5g\
 ; fRr} bxl]rp/x? dx]uf bxl lrp/f vf0/x]5g\
 / ; Rrf df6]sf eOm?nf0{ kb]k5fl8 kf/y
 p8f0/x]5g\p8f0/x]5g\
 d

j b3f6, gj nk/f; L .

slj tfsf] efio slj tf

rGbsfGt clwsf/L

kYjL Ps efio ; b{ j f c?sf]
 ; DkOf{ r/fr/ ; a} /x]5g\efio
 klOfdf sx]f cfp]5 gu0]sg cdfj f: o
 Ps g Ps kl]o]s x'g\efio l
 5f/f-gflt ; DkOf{ ; Gtl
 ; a} Ps-Ps k'vf]sf efio
 ; j od\ ; i6-/rgf k]s]t j f 0Zj /sf] efio
 hgtf hgfbg ; a}; a} efio
 sfo]stf] ; a} cgbfol g]tfsf x'g\efio
 ; fw-; Gt-dx]fdf ; a} x'g\
 u; -dx]f/hsf ; Ssnl efio l
 ds}-s]f]f-wfg-ux]f-hf] ; a}
 ofj t\alh-lahg cGflb efio
 olf-lsGg/-uGwj {r/fr/ hut\
 ; a} ; i6]stf] a]Xdfhl j f 0Zj /sf x'g\efio
 dhf cfp]5 d'6df r: sf tlvf syf-Joyf
 cfh]efu] s; /L k/fgf tl bf: o <
 syf-slj tf-sf]o=lgofqf-lga]w-lgaGw
 afn'g-ehg-dfxn ; a} : tlt-s]f]o
 gf6s-gfl6sf, ufog-g]f]o=snf-; flxTo-; a]lt ; a} g]f]o
 of] c; f/-; + f/ ; a} x]f] efio l
 of1j NSo Clifsl kTgl s]f]ofogl
 s]f]ofogl Clifsl kTgl s]f]ofogl
 dlxiff; ' j wdlbgl cn]ss gf/L s]f]ofogl
 a]Xdf-lj i0f-lzj sf] t]haf6 lguft
 cn]ss zlOm-dl't{ l; xj flxgl s]f]ofogl
 lj gf efio s; /L algg\>]j7 lg?k0fl <
 lzj 1fgsf] kl/Ofd: j ?k
 zfnft/j f; L klOfgl]sf] kl; 4 j]pfs/Ofzf: qsf ; q

j /zlr sffofogsfl j flt{sdfly
 cnfjss cWofog-Wofogsfl annj
 dxefio tof/ u/kl5 agj kt-hln dxefiosf/
 pgjsfl dxefionj dfq ci6fWofol
 s'hnf0{s'hnf0(ug{ ; s} ; Gtltnj
 w6o snf-efiff-rdTsfl/ efio 0
 efioLj gf cy{sf} cgy{ ef0
 lssstf0lj d9 a65g\bf0
 lj Zj fldq j zh sffofog
 sffofog >ft; q tyf sffofog ux; qwf/L
 csf{xg\ufjenkq sffofog
 ux0; ^aux tyf sdkjplk ; xrf/L
 csf{ agj kf0fgl Jofs/Of ; qsf j flt{sdf/
 j /zlr sffofog ; fdbQsf k'q
 sfzfdAAF; L a8fu'z sffofog 0
 lyP knj/ csf{a4e6bf k'f'fnl; j if{ sf65f
 Ps k}; 4 af'f'rfo{ sffofog
 o: tf Ps af'f' cfrfo{ kfln Jofs/Ofsf/
 lyP pgl k}; l4 sffofog
 slx6y} pgl kfinsf sRrfog
 a\dfsfl o1df lyP cgjs ClTj s\Clif
 ltgdf k}; 4 Ps k/ sffofog
 ca ufxxf} efl gfd dfq 5'6d'fpg klg
 lj gfefio r'/fl sfl6Pg hfgfhfgl 0

To; }n-
 r6bsf6t clwsf/l efio-slj tf nV5g\
 :j od\slj agj efiosf/ slj klg
 .df6fjsfl ddtfl slj tfsfl efio .df6fjsfl slj tf 00
 .slj tf aflw; Ij sNkj |lfl slj tfsfl
 .slj tf aflw; Ij sNkj |lfl slj tf-efio dxfaofgl 0
 .uOfTgq lh6bfj fb0 slj tfsfl efio
 .c3fjift zxlB slj tfl dxfg\efio 0
 o: t} slj tfsf efio slj tf cgjsfgjs 0
 .slj tf aflw; Ij sNkj |lfl zlif{s slj tf

nV5g\ w/} sfn; Dd aflw/ /V5g\
 sflxl lbg k'/fgfl kfjsf-slj tf knsfp65g\
 slj tf k9bf alenb6g /
 pgl slj tfsfl slj tf-efio sfg{ yfN5g\
 slj tf aflw; Ij sNkj |lfsfl efio
 o: t} slj tfsfl cy{ v'nfpg
 c6o k'/fgf slj tf plhNofpg
 To; dfl y efio l6kk0fl nV5gV
 goff efio-slj tf tof/ x65 csf{ efio
 l; h6gdfly efio goff l; h6g
 goff kl/kf6l goff rNtl
 goff-goff efiox? ; hfP/
 goff-goff /6gf
 t/ cf^g} slj tdfly ; h{s cfknf'efiosf/
 Pp6f goff yfnglsfl ; 'z cft efiosf/
 slj tf-efio 0

xg xg, ; a}sf ; a} slj tf efio 0
 slj tfsfl slj tf dfq efio xfl0g
 ; a} vfn] ; a}l; h6g efio
 ; a} ; h{s efiosf/
 efj / cge'tnf0{ ; d6y/
 sNkgf / snfTds ; f6bo{bnj/
 slj goff knfjst l; h6g tof/ u5{
 jf: tj df Toj Pp6f ; Ssnl efio
 c?n} bVg, 5g / cgej ug{g; s}sf
 cbz0 ; f6bo{ zlQmsfl snfTdstf-slj tf-efio 0
 sfkm8f8f, ufl/vf .

d

s} tkf0{n} xfdfl j ja; f06 xg'ePsf] 5 <
 web : <http://nepalipublisher.com/>

cfxf ð ofj b|z s: tfj xGYofj

r8fdl0f g|kfn .cls~rgl

sxf 5 v} < ; u/dfyfsf 5fgf dlGt/
 dxfbj sfj klj q lgj f;
 pgsf g|bl e^auL, kfj tL, uofz / sfltsp
 ot} st} 5ggV < ÷ lsg xfdl dfg 5f <
 Toxl Pp6f lzj 3/n} xfdlnf0{ prfNYofj
 tlg s/fB g|kfnl kfNYofj
 cfxf ð ofj b|z s: tfj xGYofj <
 xfdl lj Zj f; x? p7/ rInoG\8fBf 8fBfd
 Pp6f Pp6f dlGb/ lgdf0f ub{ hfcfj kxf8sf r'r'/fd
 bjL, snl, ; /: j tl, dxfbj , s{Of, zlg
 kfOf k|ti7f ub{ tQl; sf6l bj lbj tfsfj
 r|ja; } 306f khf ul/gj b|z
 dlGb/} dlGb/sfj b|z, cfxf ð ofj b|z s: tfj xGYofj .

3lGsofj; \z^av, 306
 x/s ; f' laxfg ul-hoG j|b dGq
 tn k|bl, upf / zx/; Dd hfuf / ; vf/} klj q gbl tl/af6
 nfuG\psfnfj klj q dgx? / l5?g\k} { klZrd clg
 pQ/, blf0faf6 nfvfjwdfj{dfx?
 phf8 8fBfx?nf0{ bfg ub{ afjwj llfx? r9fpb} hnwf/f
 cfk, j /, klkn / zdlx?df ; fn, l; ; f} / vo/x?df
 /f|kfj nfnlu/f, , rdjnl / t'h; L, cfxf ð ofj b|z s: tfj xGYofj <
 phf8 8fBfx? snfTds dlGb/n} el/lbprf
 lj Zj f; sf alpx? ; balh 5l/lbprf
 el/ kfvf / rSfgdf xl/ofnl 5fcfj; \
 l; lgQ} k5/ /St l56fx?
 x/s /ftf 8fBfx? lxp|n| lnklbprf
 au/df kN6}sf 9^auLx?nf0{ dl't{ l|vlklbprf
 Tolt ug{ kfP, cfxf ð ofj b|z s: tfj xGYofj .

d

s/ M lauf5f; kf5{

5lj 1j fnl

s/ egjsfj x7 xfj lh2l xfj ln6&l xfj cf^g} lnB}9kl xfj
 o: t} o: t} /sd /sdsf s/nj
 b|z olt j|nf ; d: ofsfj cfxfn ePsfj 5, a|kfn ePsfj 5
 g xff; sfj rfn, g s\'/fsfj rfn ePsfj 5
 s/ egjsfj xft xfj
 xft egjsfj ; fy xfj ; xofju xfj
 cfzf / e/fj; f xfj, 6jj f / ; jj f xfj
 ga%g|x? xft xfnfxfn u/fj
 s/sfj b'k; kofju u/sf 5gV Joy{ ePsfj 5
 Pp6f g|kfnl pvfg-uf0{ eP uf/ ; , ef0 eP e/fj;
 xft 5f8g| klj lQ Tofu/
 s/ hf8g| ; +s|t c|fn}sfj eP
 ofj d^aun w/fdf h^aunl w/fkx? km: 6fpgj lyPgg\
 xftnf0{ ; fy g|blbf, s/nf0{e/ g|blbf
 ofj b|z olt j|nf g 3f6, g 3/ ePsfj 5
 ; fRr} ce/ ePsfj 5
 s/ egjsfj /sd xfj, s't xfj, /fhZj xfj, zNs xfj
 ; a} ; Gtfgn} cfcf^gf
 ; 'sd}sfj s/ hf8}sfj eP
 0dfgbf/L / g}tstf df8}sfj eP
 olt j|nf b|zdf s/s/sfj
 csfj ; u/dfyf xGYofj- s/ ; u/dfyf
 a|Ddfgnf0{ PSNofpg 0dfgbf/ s/bftfx?
 cgjs s/sf dh hf8b; lj s|tnf0{ uf8b;
 clj rint lxB}sfj eP s/sfj af/df o; /L s/s/ ug| ky|g
 ld; df; x'g| lyPgg\s|f|fj / tf/lx?
 b'k; t 5l6&Psfj b|Vg kfP : j tM ldnYofj ; Ddfg / ; hfosf
 k|th dfnf / zh efnf

a|cy{ ; do ; f6/ olt j|nf
slj tf, ult, uhn ufpg} ky|g
s/ ; Ktfxsf| dx|uf| gf/f n|fpg} ky|g
g|lte|j6 gx'g| x|f eg| sf|xl k|g
ult|e|j6 gx'g| x|f eg| sf|xl k|g
d'n's ; d|f k|gf|
x|fd|f| st|fo, b|fo|Tj / lx: ; f x'g| lyof|
x|fd|f| ul/al P|sfb|zsf| ls: ; f x'g| lyof| .

d l; 4fy|gu/, ?k|Gb|xl .

; flxTo ; j4g s|b| g|k|n

.; flxTo ; j4g b|l6f ; Ddfg|laf6 ; Ddf|gt

- @)& k|f=8f= s|zj k|; fb p|k|l|wofo .
- @)&! k|f=|zj u|f|k|n l/; fn
- @)&@ k|f= d|f|xg|/fh zdf|
- @)&# k|f= 7|s/ k|/fh'n|
- @)&\$ k|f= bof|fd >|j7

.xl/x/ zf:ql ; f|j q|b|j|l ; flxTo k'/:sf/(l-e)\$%

- @)& k|f=8f=j f; 'b|j lqk|7|
- @)&! k|f= s|l|of u|f|td
- @)&@ s|t|f zdf|
- @)&# k|0o v/|n
- @)&\$ t|f|g|f|y zdf|

.|j Zj Hof|t ; |j f ; Ddfg|laf6 ; Ddf|gt

- @)&! >l ; To ; f0+s|b|, k|j {sf7df8f}
- @)&@ >l ; To p|B|g, n|lntk/
- @)&# z|f|t|b|f; d|f|g|w/
- @)&\$ h|u|t|v; c|f|z|; +s|t u; s'nd\

.zf/bf|j|l l; h|g|f k'/:sf/laf6 ; Ddf|gt

- @)&@ u|t|f|s|z|l
- @)&# e|f|u|y|l >|j7
- @)&\$ e|j g 9^au|f|g

.|flwsf-kbd-bu|f{ sf|Jo slj tf k'/:sf/laf6 ; Ddf|gt

- @)&@ 8f=6|sf|fd c|w|s|f|l
- @)&# k|f=8f= j|D|f|d|f|w|j 9s|n
- @)&\$ /d|z v|s'/|n

.hDas'df/l-6|sf|j Nne ; flxTo ; Ddfg|laf6 ; Ddf|gt

- @)&# k|z' k|w|f|g
- @)&\$ 8f= /fh|b|j |j dn

.u'z /fdk|; fb >|j7 ; flxTo ; Ddfg|laf6 ; Ddf|gt

- @)&\$ /f|x|0|l|j nf; n|0|6|n

.|gd|nf-k|j|d ; flxTo ; Ddfg|laf6 ; Ddf|gt

- @)&\$ g|k|n a|f|n ; flxTo ; d|f|h

PSj|/Pd

hgs s|f|s|f|

d|t{?k /^au|lg b|v|g| a|/^au c|d|t{
c|f|N6|b} k|N6|b} 3|f|K6|b} h|f|N7|b}

lk^a v|n|x|s|f k|/b|z|l d|f5|f|x?

t|d|f; f|s|f| u|f|n|d|b|f|g|d|f

; s|f; l|g|b|z|g|d|f

g6/f|h|s|n|f|d|f g|t|s|l

t|f|08|j g|l|f|o|d|f c|Eo: t

:j f|b:6 Jo~h|g|n|

c|f|d|u|f ; l~r|t u|b|f

l|h|a|f|n| r|f|k|f|0|x|s|f| h|l|j g|s|f| n|o

c|T|o|l|w|s /f; n| a|g|f|P|s|f y|D|s|f|x?

l|j s|f/n| p|g|s|f 3|g|x?

s|x|l z|f|l|u|f|d j 0|f|s|l|d|f

y|k|P|s|f s|l|q|d /^ax?

s|g|j l8: s|f, a|f/, k|j d|f

k|f|n|g|l|o u|b|f; l/n|f j |l|f|d|f

:j t|g|q|t|f l6|k|g| a|h|G|b c|f|s|f^aN|f|d|f

k|f|n|x|f|n|x|s|f| ; k|g|f|x? s|f| t|d|f; f|d|f

l|x|j :s|l|n| w|d|l|n|P|s|f| g|h/d|f

l; u/6|s|f| w|j f|n| s|f|n|f| d': n|f| 5|f|8|b|}

g|h/a|G|b|s|f| d|g|f|/~h|g|d|f d: t b|z|f|s

a|x'; f+s|t|s d|f5|f|x? g|l|g|n|f k|f|g|l|s|f| k|f|v|l|d|f

g|l|n|f ; k|g|f|s|f k|n|f|s|f p7|f|p|b|; k|n|6|f|p|b|}

c|f|h|l|j g s|f/f|j f; s|f ; h|f|o e|f|l|b|}

l|g|b|f|f d|f5|f|x? P|S|j|/P|d|s|f| s|f/f|u|f/d|f

c|l|g s|f/f|u|f/ k|d|v e|v|f|} a|n|f|s|f/ u|/|

l/k|h|; d|f6|s|f| n|f|u P|S|j|/P|d|s|f| c|u|f|l8 .

d

oP0f .

zAbsf b0{ kf6f

hgs/fh clwsf/l

zAb cn^asf/ /x]5
 zAb lj Da kltlj Da /x]5
 zAb ax'cy{/ /x]5
 zAb Wj lg /x]5
 zAb tfut /x]5
 zAb kh'ist /x]5
 x/lfof zAb zAbs} d]n
 x/lbg zAb zAbs} v]n
 v]n zAbd} en]n, zAb zAbd} hfn
 zAb s'cy{df s'cYof0G5
 zAb cgy{df cgEof0G5
 zAb Rof:; rx'ofpg] l; :gf] agfP/
 zAb etetl kf]Ng] cfuf] agfP/
 zAb r; r; l 3f]Rg] tlvl] agfP/
 zAb r/Ss rsg] tft] agfP/
 To;]n] ca w]} zAb rfxPg dnf0{
 zAb ldtJool g} 7ls dnf0{
 rfxbg zAb lxdfn, kxf8, t/f0]nf0{ af]Ng
 rfxbg zAb gbl, v]nf, vx/] , 5fuf]nf0{ af]Ng
 k]s]tnf0{ af]Ng zAb rfxbg
 lksf; f]sf snfs]t a%g zAb rfxbg .
 To;]n] dnf0{ ca w]} zAb rfxbg
 gaf]nPsf zAb g} dl7f / ; To xG5g\
 d's zAbdf g}lj /f6V z'4efj xG5g\
 hlj hGt' zAb]j gf g} cftdlo hlj g afR5g\
 kG5l zAb]j gf g} k]lt uff: 5g\
 zAb]j gfs} k]lt hlj Gt xbf] /x]5
 zAb af]Ng zAb rfxbf] /x]5 .

Jof; gkf-%, tgzf.

b0{ ef0/;

hgs j fln]

b]z lj gf; sf h8 b0{ ef0/;
 ; dfj]zl ; 'd ef0/;
 sd]rf/l olgog bi'6 ef0/;
 d]rlsfnl k]n]P/
 ; Dk0f{ ; e'qdf l5l/; Sof]
 of] wld/f]sf] uf]nf
 v'/fkftn] el/Psf] em]nf
 jg h^aun vf0; Sof]
 s/ eG; f/df 5f0; Sof]
 ; z]f a9] fs] s] s'/f <
 lgotQms} leq 3l; ; Sof]
 x] k]e' 0
 of] lj gf; sf/l ef0/;
 stfaf6 cfof] < s; n] Nofof] <
 dnhn u// s; n] a9fof] <
 j gdf/f emf/n] h: t} b]zs} x]nt hGhfn ef]
 o; sf] lbgrof] o: tf] 5
 7]Ssf-k6&df rnv]n 5
 of]ngf cfof]udf n's]/ a: 5
 n]stGq x]f; \s u0ftGq
 zslg ag/ df]h u5{
 x/] /fd=0 /fd /fd x/] x/]=
 b0{ ef0/; n] xfxsf/ dRrfPsf] j]nf
 t]; f] ef0/; 3';]sf] 5
 3f]6lsf] xf8 lgNg' g c]sNg' ag]sf] 5
 ; 's]gf; n] klqmPsf] 5
 rf/]t/ ; e'lotf k]n]Psf] 5 .

rfaj], sf7df8f].

dfgj tfsfj u/f;

lhtj|b| /l; s

; 'gsfj; llt/df kxjnfj 3fdnf0(5fP/
 plePsfj dR5)
 cftldotf afjs/ :j fut ul/x]5
 ufa-uf^adf k^h} k^h k^hnfP/ dfgj tfsfj
 5/| kxf8sf z^a\vnfx?
 k^hnfP/ xft afjnf0/x]5
 Rof^a]f / cfnjx?
 gfgf / cf^afx?
 kfN8g / kf; f^ax?
 Dxj|b| / Unf68gx?
 P] ũ zx/sf 9^a\ufx? 5fd/ x|
 ufa-uf^asf cGt:s/Ofx?
 slt lgZrn 5
 slt ; Gb/ 5
 ufldlOf j : tlx?
 dfgj tf lglv|Psf
 P] ũ dfG5x? x|
 hfpm k^h/ klg gfk| x|
 dfgj tf ufa-uf^adf
 d;eld ePsf ltdf dgx?n|
 hxff dfgj tfsf lhhlj iffx? 6'; fPsf 5g\
 aff; sf dgfdgfh: t|
 xnSs xlsPsf 5g\ a: tl a: tldf
 d x|/| olt lj Eg dGqdlw 5' .
 x|, cfef; sf d|bfgdf
 dfgj tfsfj k^h k^h]sf u/f; h; /L
 s] ltdl k^hnfpg ; S5f|<
 dfgj tfsf u/f; x? <

eQnk/ .

s:tfj /x/

6^a\saxfb/ cfnj du/

x|bfx|b| ; 'b/ hgtf/f; ũ
 lg/Gt/ nfdj ofqf afjs/
 pT; fx b|v|fpb} pkoQm ltlj ldltdf
 cTof; } auflng dg nfufs] 5
 ?vdf a; | ; xaf; sfj ultdf ; dln0/x]sf
 sfDnl; ũ PskN6 auflng dg nfufs] 5
 cxf ũ tl slt ; Gb/ cfv|fx?
 slt nlnf n's]sf 5g\p^hleq
 lj lgdf|fdf xtl/Psfj x]nfjg\
 ; k]sf leG8lh: tf cfnfx?; ũ
 sfkl cf]5ofP/ auflng dg nfufs] 5
 ; w] PsfGt cj : ydf
 st} Wj lg k|b|f0fsfj sfB|tf/ gnfPsfj l:yltdf
 d /dfPsfj lfof:dleq pGdQm j f; gfx? d]xt x|b|
 snd ; dfP/ sfuh; ũ auflng dg nfufs] 5
 clg Dofb ku/ zAbx? hlGdG5
 d, snd / sfuh auflnP/ hlGdPsf d|f
 ; Gtlit .sfnfj rfof|h] k|k^hNn kf/]sf] 5
 .nfl]5 cfsf v: b} 5 ũ sfv/Tgn|
 a]n} dfp/ sdfP/ Nof0b]sf] 5
 9^a\f ltdl; ũ auflnP/ PskN6 ult ufpg dg nfufs] 5
 df6f]nf0(kh/ v]nf; ũ auflng dg nfufs] 5
 v} of] s: tfj /x/ x| Ps k6s b]z; ũ auflng dg nfufs] 5
 sfxl gxf; \ef]sfj g^a\f: sfxl gk/fj; \cTofrf/df
 o: t} ; kgf; ũ clufnfj df/| auflng dg nfufs] 5
 : j ls|t lbgxG5 egj cfh
 ; a; ũ auflng dg nfufs] 5 .

lq-gkf= !!, pbok/ .

oyfj t\

7fs'/ zdf e08f/l

cfv/ IrDn/ x/
 htftt} qf; }qf; b\vg]5f}
 htftt} nf; }nf; b\vg] 5f}
 lft-lj lft
 bfj fgnn] klI8t j gh: t}
 ql; t dg h\vg]5- lgxQf, pbj\lg j l/h: t}
 cftdfnf0(5'g v\Hgj5f}
 k\sfzdo, zf/bldo Pj+jf; Gtldo
 cfkndf :j u(e6g]5f}
 ;j{:j e6g]5f}
 ;d6g]5f}

cfv/ IrDn/ x/
 sxl b\vg] 5gf}
 sjj n c6wsf/ b\vg]5f}
 g qf; , g nf; , g lzlz/, g j ; Gt
 g c?, g cfm
 afXo ; f/sf] ; i6
 cftl/s efj gf, lgldft kfp]5f}
 afXo ; f/sf] efj gf kl/k/s a6bf
 ltdl ag]sf] cg'elt ug]5f- lgTo gjlg cg'elt
 efj gfg?k ; i6, ; i6sf] g\Gto\
 lxhf] 5, cfh 5, ; j pf 5

k'gM cfv/ IrDn/ x/
 ltdl h: tfsf] t: t} b\vg]5f}
 Toxl t d xF; j pf oyfj t\

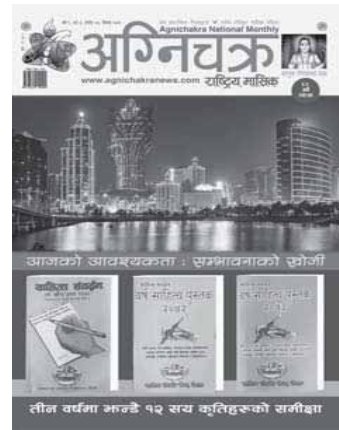
sf7df8f}.

j iff{

l8-al uxt/fh .clj /nl

3l6sP/ sfnf] afbn 5fpbf rf/}t/
 xlift eP, ul'idn] qf; Psf kf0il lgdh
 Efndemd j iff{ xbf, uof] 606nfk/ 3fdsf] kl/
 3fdn] tftPsf] / ltvfPsf] wtl{ eof] zlt n
 j iff{sf] klxn] emsf]h] g] Nofof] pd^a
 Eofut] kl'g v'; Ln] s/fpb] lg: Sof] aflx/
 slifs hlt cem] k'kmlNnt eP, j iff{h] k'f'of] b^a
 efj l kl/k0ftfsf] ; 'gfn] Nofof] goff hfz rf/}t/
 v'g hf]g lap 5g{ yfn] ; ah]
 goff hf'u/n] ePsf] 5 rf/}t/ sfd
 wfgsf lj zj f /f'g yfn] s; h]
 c; f/df Jo: t 5g\slifs tdfd
 j iff{h] goff hlj g Nofof] goff pd^asf] ; fy
 rf/}t/ vjt vlnxfg eof] xl/of]
 eh rNbf j iff{sf] x65 sxlfpTkft
 t/ kl'g hlj gdf goff cfz Nofp5 of].

d



cxsfj cf/g

ltn:dl kfej;

s; }n} cfknhf0{ 9f6}sfj ajhf
 cf^gf v'; lx? knf6}sfj ajhf
 lj Zj f; n} g} gj6f} sf6}sfj ajhf
 cf^gh} lbdffu rf6}sfj ajhf
 p; nf0{ 5f8g cf6}sfj ajhf
 ^g} alnof} u/L ; dfp5
 vl: s65 ls egl 8/fp5
 cfknf Psfxf/fj s/fp5 /
 cf^g} c6wsf/df x/fp5
 1fgsfj pHofnfj e6b}g
 afjwdfudf kf0nf 6Sbg
 g'gnfj kfgln} kof; d6b}g
 To; }n} t lj r/f 56kl6G5
 Sn}zsfj sf/Of v6kl6G5 /
 s'sddf dg n6kl6b}
 lk0/xG5 x/kn
 uNtlx? l; 0/xG5
 e'nr'sd} lh0/xG5
 kmfd ^}lv0/xG5
 tklg pm blof}df t}n xfnbg
 lgEof} egj goff blof} afNbg
 r'lxg} blof} cf/gdf ufnbg
 ; ^ux dfq u5{
 t/ pm To}f knfnbg
 Sn}z / cxsfj ldo}f 9fnbg
 To; }n} t kltzfw kfn/xG5
 pm abnfsf} cfuf} afln/xG5
 / To}f cfuf} c?nf0{ knfn/xG5
 v'Sf tfg/ c?nf0{ 9fn/xG5
 c?s} uNtl cf/gdf ufn/xG5 .

af4-^, sf7df8f}.

ufbfj /L / ; okql lqe'j grGb} j fln}

af/Lsfj l8ndf knn}
 ufbfj /L / ; okql
 ltdl / d eP/
 Psn} csf{nf0{ x} // x}
 j odf afn} t/ j fSodf afn}gg\
 ufbfj /ln} ; flwg kfpG-
 lsg knNof} ; okql <
 ; okqln} egg kf0gf
 ltdf lglDt knnf ufbfj /L
 Ps csf{df d}xt eP
 xINnfP/ j / ; g{ rfx}
 xIQP/ k/ k'u}
 ltdl / d eP/
 pglx? afng nhfP
 xg{ c3fPggV c}Todf
 x/fx/sf w}sfj gklb}
 pglx? cf}nfP
 ltdl / d eP/ .
 wfkf; L, sf7df8f}.
 d

<http://www.nepalipublisher.com>
ca
xfdfj j}a ; f06df
j}hoGtl
 /
bfloTj sf
; a} c^s
8fpgnf8 ug{
; SgxG5 x} .

Shabdartha Prakashan
 Chabahil Ganeshtan
 Kathmandu, Nepal
 email :
shabdarthaprakashan@gmail.com
nepal.vk@hotmail.com
nepal120@yahoo.com
 web: <http://nepalipublisher.com>
<http://shabdarthaprakashan.com>

j}hoGtl}sfj nflu /rgfx? z'4 6f0k u/L
shabdarthaprakashan@gmail.com
 df k7fpg ; SgxG5 .

xf] d psfn] r95'

lqnflrg cfrfo{

; don] dnf0{ lhGbulsf]
 ofbf psfn] kxf8 lbPsf] 5
 To] psfn] r9g' 5 r19/xG5'
 ysf0 eh/ a9g' 5 a19/xG5'
 st}pknAw 5g uf8l of] ofqdf
 st}pknAw 5g ; fyl of] ofqdf
 nf6] et' hfujer]
 ; wf hflb) Psf]xf]/] cull8 a95'
 xf] d psfn] r95'
 ofqdf d]h] ; wf Psf]xf]/]
 clgj fo{ ?kdf sdf0 ug{ 5 /]usf]
 v]tl ug{ 5 pkrf/sf]
 / s]xl tGsfpg' 5 8f]/L hlj gsf]
 cefj ; lu n8f0{ n8g' 5
 / s]xl ; Nsfpg' 5 phf{ hlj gsf]
 a; vfg nfp eInPnf
 a; ; Tg lgbfpg lal; Pnf
 sbflk la; b]g of] ofqdf kf0nf rnfpg
 a; Zjf; k]g{ eInPnf
 sbflk eInb]g of] ofqdf cull8 a9g'
 ; fyl ; lu] c]fpmg\gcfpmg\k]f] 5g
 kl/j f/ ; lu] x]fpmg\j f gx]fpmg\dtna 5g
 d lg/Gt/ lg; ^as]fr v'zlsf] n8f0f n85'
 xf] d psfn] r95'

dfq psfn] lrg]sf] 5' d]h]
 dnf0{ hfgsf/L 5g cf]/fn] em]/sf]
 cx]f] 0 slxn]s]xl f t xG'Yof] le/fn]f]t/ lrlknP/
 afns aGg k]P j f nSsf hj fg aGg k]P

sbflk pknAw 5g dnf0{ To] ; lj wf
 dfq dnf0{ s]xl dfl]yt/ r9g' elgPsf] 5
 dnf0{ s]j n r'r'/f]t/ lrofpg l; sf0Psf] 5
 dnf0{ lg/Gt/ ysf0 gdfb]/ ; : s]/f x]N]g gk]f]pb}
 Ps tdfzn] psfn] uGtJo ; dfpg elgPsf] 5
 dnf0{ Psf]xf]/] k5fl8lt/ gk]nsP/}
 a9, cull8 a9 eg/ lbzf lgb]z k]f]t 5
 d Pp6f 0df]bf/ k]fs]ts u; s]nsf] lzio xf
 d lgi7f]k] s nlodf u95'
 xf] d psfn] r95' .

dnf0{ Pp6f g]s/L ldn]sf] 5
 hGdb]v d]o; Ddsf] nflu
 To; hflu/df d]h]
 g /ft eGg k]f]5' g t lbg
 g e]s eGg k]f]5' g t ltvf]
 g c]llof/] eGg k]f]5' g ; f]em laxfg
 dfq d]h] ofbf kxf8 r9g'k5{
 sbflk n8g'xGg of] ofqdf
 g dnf0{ c? s ; } ; lu ; lu ; lu] lx]BfPsf] xf] ; \
 g dnf0{ c? st]af6 e/]^a r9fPsf] xf] ; \
 g dnf0{ s ;]h] s'g} af6] b]v]fPsf] xf] ; \
 g s ;]h] dnf0{ d]/] elj io n]v]fPsf] xf] ; \
 d d]/] 9f]rf s]f]r]df, d]/] kl/j]zsf] ; f]r]df
 b]f]t/L ; a]nf0{ of]b) 8^au]df r9f0
 kl/j f/ ; a]nf0{ of]b) 9^au]df a9f0
 d]/] sf]n]da; ofq rln/x]sf] 5
 of] ckl/xfo]f]sf] dxfg\ nlodf
 p2]zof] uxgf ul8of h85'
 xf] d psfn] r95' .

skg, sf7df8f] .

d

s] tkf0]h] xdf] j]a; f06 xg]ePsf] 5 <

web : <http://nepalipublisher.com/>

es'08f] cfofd

bfdflb/ k'8f; jgl .lszfl/l

es'08f] v|Nbfv|Nb} hlgdPYof] dfG5]
 affr]sf] kldfof :j ?k
 v|n/x]5 hlj ge/ es'08f]
 es'08f] g] es'08f]n] ag]sf] 5 dfG5]
 cfMf, 6f]psf] :tg, ; a) Ps Ps es'08f] ^G8]sf 5g\
 3Bf, uf]nuff7f, lk8f]nf, lgtDa / EofQ k/]sf] k]b
 ; a) ; a) ag]sf 5g\Ps Ps es'08f]
 la; g] gx]g] s'/f t
 dfG5] plePs]f] k]j]L klg
 x]f] g] Ps a8]dfsf] es'08f]
 dfG5] Toxl es'08f] g]fb} / sf]60]fpb} bf]8/x]5
 es'08f] v|Ng ; s'-h]n affRg] x]f] dfG5] klg
 x]f]g, 5Ng /f]Sg / cNdNofpg ; s'-h]n
 /xg] x]f] dfG5]sf] n]fenflbf] /^au
 lhGbuldf s]xl ug{ ; lsPg eg]
 cf^g] uf]nk]f]6df lj k]lfn] uf]n l5/fPh: t]f
 sfnf] afbndf cndlnPs]f] cfsfz ^f
 pAhbf] /x]5 6'n'6'n' x]f]//xg]kg] 3f0t] af3sf] lgotl
 7]ufg 5g
 s; n] sxf]uf]n l5/fp]5 s'g j]nf
 /f]s/ 5]s/ / ; /l]ft /fv]sf] dfofn' uf]nk]f]6df
 s; n] l5/f0]lbG5 ^SofP/ a]h]f]8n] a]n] es'08f]
 7]ufg 5g
 ox]f]lhTg] / xfg]sf] klg
 s]xl 7]ufg 5g
 o'uf]o'uf]b]v lhTb) cfPsfx?
 la: tf/) l'r(knb) 5g\es'08f]af6
 soff ; do bz]s ag]sf]x?n]
 kmgkmg] 3'dfpg]5g\es'08f]nf0{ cf^g] lgo6q0fdf

lht, xf/, cfzf, lg/fzf
 ofqf, ult ; a) ; a]sf] rqnj ft knkmg] 3ld/x]5 es'08f]df
 / rln/xG5 ; w] sf]dn cfw] es'08f]s} j]l/k]
 ltdl gplk]mg' ; cf/h, /f]gfN8f] d] ; L j f
 lhbfg, lgodf/ / k]n]sf] gfd lnP/
 glrRofpg' affln, k]ffG; , hdgl / ch]G6gf eg]
 ol t kn]sf dfq x'g ; dosf
 es'08f]el/ pld/x]sf Rofps]f] h^au]ndf
 sf]p7S, sf]n8S s;]nf0{ yfxf 5g
 h; /L kn]ban d]bfgdf le8kl5
 n8g] / p7g]sf] 7]ufg x]b]g
 ; w]es'08f] v|n/x]5f] / kf]
 ^fa]u/x]5 ltdl] / d]f]e/f]; fs]f] pa/ la/f]b]
 x]fdlars]f] /^asf] Jofs/0fdf dR5gf ykg] x]f] eg]
 v|n/xgk5{ltdln] / d]n] es'08f]
 d]e]ldsf] afn]j fsf la: s'gd]fy klg
 d]f] lxdfnn] es'08f] dfu]sf] 5
 es'08f] eg] bf]8/x]5
 /l; of, k]ffG; / Sofgf8ft/
 Pp6f v'; ls]f] va/ 5 ltdlnf0{
 lxdfns]f] x]fdf es'08f] k/]sf] lbg
 ablng]5g\Ps]f]Ps ; +f/sf ; a) ; d]s/0fx? .
 d l]j wa', sf7df8f].

zAbfy{ k]sfzgn]
@! y/l zAbsf]z k]sfzgn ul/; s]sf] 5
 /
 ca c? !@ y/l k]sfzgn ub} 5 .
 s] tkf0{k]g sf]zsf/ x'g]xG5 <
 cf^gf] zAbsf]z k]sfzgn ug{OR5's x'g]xG5 <

d[ro'

b'uf{ ltj f/L

; + f/df
 lj gf/x/ g) kf0g]
 h6d / d[ro'
 b0j 6f zFzj t ; To
 /x:o, cg6t lh1f; fsfj
 t/ slxNo} g; 1N' g]
 hfj 6f/ 6b)gg\k65fP/ klg5b)gg\
 ol b0alrsf cgj /t ofqf klg
 c' egf' cg6t ofqf ; a)
 JolQm cfknj PSn) to ug{ 5
 hxfr rfx/ klg ; fy lbg ; lsbjg
 cflv/ PSn) cfpjg] xfl
 PSn) hfg] xfl
 lj gf; 'rgf, lj gf7ufgf
 sNkg) gu/|sf] 7fpf
 h'g s; j) b)vs} 5g .

h6db) v d[ro'alrsf] ; dodf
 Pp6f /Ed-r nlu5
 xfdl hlj gdf cgjs clego ub5f)
 slxn] kld, slxn] 3pff
 slxn] kflkt, slxn] la5f8
 ; 'v-b)w, t/f-d/f]
 crDd) 5 U
 cyfx dfxhndf xfdl
 o; /L km 5f]s
 hxflaf6 lg:sg) dl:sn 5 .

xfdL eG5f); a) d/f, ; a) d/f
 clv/ s] xfl of] ; a <
 /Ed-rdf gf6s xpf]sf]

edhfn dfq
 ; To t of] xfl- d[ro'
 hfj xfdl o; wtl(df cfpb)df
 to u/} cfPsf 5f)
 zFzj t to .

d eG5', h6dg'sf] kflkt
 hlj gsfl afw
 ; Rrf cfd1fgsf] afw
 dfq cf^gf] oxl xfl
 c? ; a e)d] dfq .
 ; Gbf nfd] nllg] ; o j if
 v}U s; /L laT5
 lf0fs /Ed-r
 cleg]tf xg'sf] klg lg/y'stf
 xfdl /Ed-rsf s7k'tnl
 ed)h] grf0/xG5
 xfdl :j r]nt ?kn] gflr/xG5f)
 2dlNn0/xG5f) a; Toltdfq .

hlj gsfl cl6td ; To- d[ro'
 h] hit ; DaGwx? agg\
 of ell'sp)g\
 ; fy nllb)gg\d[ro'df
 ; a) 5f8/ hfg] xfl, PSn) hfg] xfl
 afRgx? ; a) c; xfo
 lg/lx ag/ klv/xG5g\
 dfq Ps6sn] x)b]
 cf^gf] cl6td ofqf
 clj lbtsf] cg6t ofqf - d[ro' .

d kfv/f .

kr6ban

b'uf{ j gaf; L

h; l{x?df lj eflht,
 /^ax?df lj vl08t
 lbzfx?df lj eQm
 lbzflj xlg tdf; x?
 sfxl k} { ; dy{s
 sfxl klZrd ; dy{s
 s'g) pQ/sf eQm
 sfxl blf0f-cfzQm
 clg
 logs} dgfl~hgfy(
 nuf]t/ ul8s/xgkg]
 lj r/f] kr6ban U
 cf-cf^g)
 sflrx?af/f lgb]zt
 t6do v]nf8lx?
 es'08f] d)bfqdf
 ; dy{sx?sf
 xl6u / tfln
 k]tklflx?sf
 cfqmfz / ufnl
 ; sp 5g\cgj /t
 uf]h l5/fP/ kfj; 6df
 cf-cf^gf
 lj ho- ^08f kmx/fpg .

s'zn v]nf8lx?
 ; ; lHht 5g\ouf]v
 5Ssf k-hfsf
 zslg bfpk]r; U}
 kfZj af6
 lb0/x]5g\vgb]zg
 ahfah} sflrx?
 clg
 dlWo v8f 5
 rgfv] /khl
 zlQm-s]b] ag/ .
 rln/x]5 o; /L g)
 kr6bansf] k]t: k4f
 x/ ul//x]s} 5g\
 bz{s To; /L g)
 j l08t dgx?; U}
 kmx/f0/x]5g\ ^08f
 v]nf8lx? kfn]kfn]
 clg
 nfrf/, lj jz, lg/lx
 p; /L g) ul8s/x]5
 aa/f] kr6ban U
 az .

d

s] tkf0h] xfdl ; flxlTos k':tsx? k9yePsf] 5 <

d b|v/x|s|f 5'

w|j s'df/ yk|f

rfb|sf ; |tf b|ft b|v|p|b|
 d':sf0/x|5 ; j|f|R lzv/
 j|L/ ; k'tx?sf| h|d|yn|f|
 ; u|dfy|sf| b|z em|Sg h|f|b|g|
 r|G|b| / ; d{c^a|st em|08f |g|x|l|b|g|
 o|u o|u af|r|x|g| k|f|0f 5 o; df
 of| pd^a|g|k|f|nl j|l|t|f|s|f|
 9's9's|ldf dg / |b|d|f|udf 5
 P|s d'7L k|f|0f /x|; Dd g|k|f|n|s|f|
 of| b|z 5, z|f|Gt / ; b|e|j 5
 ; j|f|l|e|d|g|n|f|0{ k|; f|d|f |j| s|f|P|
 0|H|t |n|n|f|d u|g| ; f|x; 5|g x|f|d|d|f|
 em|Ng ; S|t|g|f|c|f~g|f|d|f|6|f|
 r|f|x| b|z|d|f c|g|s|f|n k|f|; \\
 of t ; Eo / e|j o ag|f|; \\
 w|g ; D|k|t g|x|f|; \s|l|x|n| k|g|
 c|f|f|w|l|s|f| c|e|j d|f |s|g d|g|{ g|k|f|; \\
 t/ d|f|0f k|p|d / ; b|e|f|j n| r|f|/t|
 |t|d|l, d / x|f|d| e|P| af|R|g k|f|0|f|; \\
 of| b|z|s|f| ; j|f u|g|{ k|f|0|f|; \\
 v|s|/l|s|f|w|f|d|f c|l|f/ af|N|5 e|g|
 t|l|n|s|f|k|x|f|8|d|f af|n|j|f|s|f|3/ ag|f|p|b|
 z|f|f|s / ; f|d|G|t|x?sf| h|f|n|d|f|
 /f|h|l /f|b|l|s|f|n|l|u s|f|x|l s|x|f|s|t|
 s; }s|f| b|f; a|G|g g|k|f|; \\
 c|f|z|f e|f|; f / |j Z|j f|;
 P|s|f|b|z|s|f| s|y|f g|a|g|f|; \\
 b|z k|p|d / e|f|t|l|j n|

c|f|t|k|f|t dg / d|l: t|s|x?d|f|
 d|d|t|f|s|f| c|f|r|n af|w|/|
 d|j|r|l|s|f|n|s|f| ; o/ v|N|g k|f|0|f|; \\
 c|f|; ' ; d|f|k|t e|P| ; w|f|s|f|n|l|u|
 b|z ar|f|p|g| k|p|f af|s|/ s|f|w|d|f|
 o|j|f h|f|z / x|f|; 5 k|g|
 t/ ox|f|d b|v|x|s|f|5'
 e|i|6|f|r|f|n| c|f|s|f|z r'd|s|f| 5
 dx^a|u|n| u|l|a|s|f| 6|k|l 8|A|b|f k|g|
 c|e|n|j 8|; /x|s|f 5|g|v|u|t /
 k|l; g|f|s|f a|b|x?|
 s|f|x|l e|G|5|g|x|f|: b|f v'; L |d|N|5 /j|u|
 k|f|u|n|n| |b|n v|f|h|/ x|f; }s|f| b|v|G|5|
 t/ s; n|f|0{ y|f|x|f 5 <
 p|m v'; |n| x|f; }s|f| 5 |s| k|l|8|f|n|
 /f|P| z|f|G|t |d|N|5 e|g|/|
 |x|h|f|c|f|h P|s|f|G|t|d|f {g| u|/s|f| 5'|
 n|f|l|5 x|f; f|j em|6 / c; To 5
 To; }n| c|f; ' d|f|q w|j ; To n|f|l|5|
 ; d|o / z|l|0|m s; }s|f| ax; d|f x|b|g|
 u|l|a / |g|d|v|f|s|f| k|l|d|f k|g| e|j |i|o|d|f|
 j s|f|n|t x|g ; S5, |h|T|g ; |s|G|5|
 ; T|o|s|f| |l|j h|o ; |g|l|Z|r|t 5|
 P 0 ; j x|f|/ j u{x|f|
 |t|d|l|x?sf| |l|j h|o b|v|x|s|f| 5'|
 h|N|s|g|l, |l; G|w|k|f|N|r|f|s .
 d

uP

g|/f|b|/f|h k|f|8|n

c|f|p|b|f ; 2|h: t|f b|v|G|y|
 h|g|t|f|s|f u|g|u|g ; G|b|f ; G|b|f n|v|t|/f|g e|; S|o|f|
 T|o; }n| ox|f|c|f|/d|l; t /f|t |a|t|f|p|g c|f|l|s|f| e|G|b|y|P|
 ; ^a|S|l|o|t|f|s|f| n|k|r|8|f |d|n|f|p|b|d|f |l|b|d|f|u k^a|k/ x|g n|f|l|o|f|
 T|o; }n| h|f|b|G|g|f|s|f| |l|x; }n| u|g|{ c|f|l|s|f| k|g| e|G|b|} |y|P|
 t/
 /f|t |l|5|l|k|k|b|} h|f|b|f t|l ; a|} s|/f |l|a|l; P|5|g|\s s; f|j x|f| <
 c|f|c|f|k|n| e: d|f; /' a|G|b|} u|P|
 o|l|t|p|l|t e|G|g| V|o|f|n|} u|g|{ k|g| e|h|5|g|\S|o|f| 0|
 b|v|} e|G|b|}h|t ; f|k|f |l|k|m|f r|k|f|P/ u|P|
 of| p|m a|f|0|8 e|G|g| k|g| |l|r|g|g 5|g|\j r/f 0|
 e|P|e|/s|f| e|m|f|n k|b|f|y|{ ; D|S|o|f|P/ u|P|
 |k|p|b|f|k|p|b|
 z|f|}r|f|n|o |l|5|g|}g; S|g| u|l a|x|f|; e|P|5|g|\s s; f|j x|f| <
 |a: t|/f|s|} |l|e|0|f| t|S|o|f|P/ u|P|
 s|l|G|6|g|}6|n|s|f| |u|/i|7 e|f|h|g|
 y|l|g|}g; S|g| u|l 9|f|8|P|5|g|\aa|/f|x? 0|
 ; 't|}s|f| 8|G|n|k|d|f|y g|} u|f|A|o|f|P/ u|P|
 |a|x|f|g |a|p|e|m|b|f c|l|n n|f|h e|P|5 |s s; f|j x|f| <
 5|f|k|5|f|k k|f|g|{ T|o|x|l t|G|b|f b|f|A|o|f|P/ u|P|
 ; /; k|r|f|0-s|f|d|b|f/ d|l u|P|5|g|\3|l|g|n|} 0|
 c|l|g e|G|b|y|P- s|}s|f| b|z ag|f|p|5|g|\n|o|g|n|} <
 ; |k|f k|f|v|/j |l; G|w|k|f|N|r|f|s .

d

s|} t|k|f|0|f|n| x|f|d|f ; f|l|x|l|o|s k': t|s|x? k|9|G|e|P|s|f| 5 <

sfsfs'n

gj /fh kf08j0 .rftsl

lhGbulsf nfdf cff; lsf /ftdf
 kIOfdfsf] rGbdfnf0{ ; lDenb}
 hj7 c ; f/sf] k|r08 ; b'hn] tt0/x]sf] cfsfzlt/ knlsb}
 ; 's]sf] unfdf zlt n hnsf] laGb' kg] cfzdf
 e6\e6\e6\kv]6fn] tftf] xj] f knNb}
 lgi7/ lgotn] lgrf]/Psf] Wj lg t/^\t xG5
 sfsfs'n 0 s'n 0 s'n 0 s'n 0
 ; ft ; d'b] kfl/sf] dl7f] kmn kfpj] cfzdf
 dg e~~/ s] s] x] s] s] s'f v]hfpb}
 lbp; } ; kglaf /dfPenf
 6]fNnk/L Pstf]x]/P/ stf x] stf x/fpb} ubf
 r: ; d'6'df la%g] u/L
 ldqn] eG5g\^s] 6]fNn k/]/ x]/sf] x] <
 To; } ahf cfsfzlt/af6 d]/f] sfgdf kb5
 sfsfs'n 0 s'n 0 s'n 0 s'n 0
 xj] f / x]/ln] ?v 9n]/ lah'nl gcPsf] ; ft lbgk15
 cf7f] lbgdf lah'nl cfPsf] ahf
 kv]/faf6 3ff; sf] ef/L Nof0{ s'; gdf la; fP/
 o: ; f] 6fa/n] l6k]sf] ahf vfg la; P/ eP klg
 ; d'b] kfl/sf cf^gf lkp0tdnf0{ knffg ub} ubf
 x]h]f 0 ltdl ; ~r} 5d]f <
 olt dfq ; 'g]k15 uxel/ cff; ' l6lNkNofpb}
 eSs d'6' eSsf]gb} unfdf uff7f] kfb}
 gj j wh] aNn aNn
 ; ~r} 5 eGg] t x]h]f lg, olt dfq s] eg]sl ly0g\
 ptfsf] va/ ; f]Vg gEofpb} ; f; "slnb} cf0g\
 r]f]al; } 3G6f knffgdf dfq emG8G5, of] /fR5]: gl
 xQkQ dffaf0n k6'sldf 3'; fb{

cfsfzlt/af6 /fP emf Wj lg cfp5 pxl,
 sfsfs'n 0 s'n 0 s'n 0 s'n 0
 lbgel/ sfd u]/sf] ysfgn]
 la: t/df kg(gEofpb} emk glb cfp klg
 ysfgsf] lj if dGb ePk15
 cfwf/ftd]hgbf vN5
 d'6'sf] pRr 9's\sls]f] k]t:k4f{ ub}
 dgdf olt] lw s'/f v]Nb5g\
 n]Vg ; Sg] eP bj] sf6'sf eGb uxg
 ef] k0f{ dxsf]Jo Ps} /ftdf l; l4g] lyP
 laxfglkv emk glbsf] ahf
 pxl xf; nf] dx/ ; kgl ag/ cfp5
 Toxl d]sfdf d'6'sf] ef/L la; fpg} nllbf
 emNof; ; dl7f] ; kglaf6 5'6d]fpb}
 pxl s2Of Wj lg sfgdf k5{
 sfsfs'n 0 s'n 0 s'n 0 s'n 0
 d ltdl; lu slt lel8of] sn ug{ rfx]sf] lyPf
 slxn]sf]xl t of] k/b]zlnf0{ ltdln] klg ; lDenP xGyof] lg 0
 d ltdlnf0{ hit dfof ugkYof] ug{ ; lsg
 ltdlnf0{ Denf/ d'6' el/G5
 ltdl; lu; lu} lv]r]sf t: j l/ x]b}
 nfdf nfdf /ft ; 0o ; 's]/f xfnl latfp5'
 ltdl; lu e6 xg] cfzdf
 nfdf nfdf ; kgf alg/x]sf] 5'
 lkj] 0 d'6'sl w8sg
 d]/f d'6'sf j jbgf ltdf j jbgf; lu ldN5 x]h]f
 n t knffg p7fpg] u/] x] <
 r]f]t/Ldf 3ff; sf] ef/L la; fP/
 kl; gf k'5b} k/b]zlsf] oxl Dof;]h x]b} ubf
 d'6' 5'g] pxl cft{ : j / ; lgG5
 sfsfs'n 0 s'n 0 s'n 0 s'n 0

bj 3f6, tgxf.

kf6L{sf} em08f gcf9fpg"

k'ls/ cys /ldl

d d/] klg dnf0{
 kf6L{sf} em08f gcf9fpg"
 olb rfx{f5f}egj ; fyl xfi
 ; flxTo ; dfhsf} em08f c{f9fpg"
 ltdfj klg kf6L{ 5
 d/] klg kf6L{ 5
 ofj n{f}st6qdf xfdlx? ; a}sfj kf6L{ 5
 ltdfj klg j fb, lj rf/, l; 4f6t 5
 d/] klg j fb, lj rf/, l; 4f6t 5
 ox{f; a}sfj j fb, lj rf/ / l; 4f6t 5
 ; d{4 g{kfn agfpgsfj nflu
 ltdfj, d/] clg xfdj} xfgfyk 5

ltdl klg slj xfi
 dfg of gdfg d klg slj xf
 xfdlx? ; a} slj xfi
 ltdlnj klg slj tf n}V5f}
 ult, uhn ; dlff n}V5f}
 syf, lga6w, lj rf/ n}V5f}
 dhj klg ol ; a} n}V5'

dnf0{yxf 5 clg ; anf0{yxf 5
 ltdl klg kf6L{sf} nflu n}V5f} egj/
 kl/cfpbf, d klg kf6L{sf} nflu n}V5'
 ltdlnf0{emg} yxf 5
 ; flxTof d kf6L{6bf dfly p7/ n}V5'
 lj rf/ / j fb k65fP/ n}V5'
 s; }n} n}Vb} gn}V}sfj s'/f n}V5'
 zfob d ; a}sf nflu n}V5'
 g{kfn / g{kfn}sfj : j l0fd elj iosfj nflu n}V5'

d afr'-h}n ltdl dnf0{dfg of gdfg

; Ddfg u/ of ckdfg
 h} u/ h; f} u/ ltdfj v; l
 t/ d d/kl5
 d/] n{zdfly /fhgllt gug{
 d/] gfd dfly s'6gllt gug{
 dnf0{ kf6L{sf} em08f gcf9fpg"
 OR5f t dnf0{ r6b} ; b{ c^a}st em08f c{f9fpg}5
 t/ Toj em08f dhj c{f9fpg kfpfbg
 clg ltdlnj klg Toj em08f c{f9fpg ; Sb}gf
 o; }n} dnf0{ x{pob}v dfof u5f} egj
 cl6td >4f-hnl lb65f} egj
 ; j ul6 cdfsfj lr/ zfl6tsfj sfdgf u5f} egj
 kl/j f/hgdf ; Rrf ; dj }bgf k}6 u5f} egj
 dnf0{ ; flxTo ; dfhsf} em08f c{f9fpg"
 vr}sfj kj fx gug{ a}sd f s}xl Aofn}; 5
 5f/f; lu dfu/ lng"
 hlt klg lb65 p; n} cf^gfj afa'sfj nflu
 clg ; flxTo ; dfhsf} em08f l; pg"/ c{f9fpg"
 t/ ; fj wfg, va/bf/ x}zof/ ; fyl xfi
 d d/kl5 dnf0{ kf6L{sf} em08f gcf9fpg".

kfnkf .

S} tkf0{nf0{ yxf 5 <

e)&# sf j if{ k':ts cf0; s}sfj 5 .
 xfdl e)&\$ / e)&% j if{ k':tsdf h16; s}sf 5fj .
 k{Tojs j }zfvb}v r}q; Dd lg:s}sf k':tsx?sfj xfdl
 l6kk0fl; lxt kl/ro k}sfz g ub6fj .
 To; sfj nflu xfdlnf0{ k':ts pknAw u/fpg}xfj; \.

; flxTo ; j-4g s}6b}

zAbfy{ k}sfz g

rfajh u0fz:yfg, sf7df8fj

\$\$(&#!÷(*\$!(^!)#

C^aNf/

k'ls/ lj16

ch; | au|k15 wnf|x?sf; j; jbgf
 ; fRrs} 9^aNf klg cledfgl aGbf /15
 b|vfpbf /x15 cf[^]gf c|fsft
 df; dsf| cfvfe/ ha nll5 oustf afbn
 ta a; bf /x15 38lsf| l6s\6s\af6
 Ps 'f|ssf; do /
 ntfbf /x15 lsgf/fdf plePsf? vnf0
 lx8bf lx8b) xj fsf v'sfx? o; /L shf ePsf 5g\
 c|s; hgsf| cej df kfgl afnfp5sf 5 oxf
 p85 hj fgl; ffw/ cfuf|sf /fv
 hnfP/; dosf xf8vf/x?
 / afnfp5 gblsf| lsgf/sgf/
 efftfl/x|sf Ps x'n lr; f : of7x?nf0
 afN9 5f8|sf| xj u[~]knf
 ha p; n| d'f|l vfhk15
 /vfx? oqtq 5l/Psf x'g'k/k/
 cfhefn u[~]knfsf| xftdf cf[^]g) /vfx? 5gg\
 ; fwf 5 xft
 cf s| u[~]knfnf0(s) lrgf b|vfp9' 5 / <
 s| elj io vfhg' 5 / <
 elj iox? t sfah aGbf lyP, 0/fs / cknufg aGbf lyP
 cfv} cufl8 '68sf '68 skfnx? u[~]knfsf vf8l aGbf 5g\
 uknfsf| d'v|g|/ hNg| u5{ cfhefn lbgxf wgl
 aXdhj fnf, elidHj fnf, d'6wdHj fnf
 j|bHj fnf, af0anHj fnf, lqk6s / s'fgHj fnf
 cRrdsf| gf6s 5 k/sf| cfTdfs| gfddf
 cf[^]g) cftdf of| af6f| stf el6s|bf| 5 slGg <
 Ps bhg gf6sx? ubf| 5

of| zGof klg /f|bf| 5 lj if j|lf
 c^aNf/x?sf| bGtosyf ef| g; 'gfpm dnf0
 hNg' ; lSsg' xfp9 c ' } vfl/g' kf| x| t
 P dbdQ j f; gf gkTofP kms| x|
 ltdln| 6|s|sf kf0nfsf| 8fax? c^aNf/ alg/x|5g\
 ; Nofg .

d

jhoGtl ; j|6f ; Ddfgaf/f ; Ddfigt JolQmij x?

c ^a s != kf8f-s kn c1fft -; dLlf_	c ^a s @= /fhZj / b j s 6f -k {d t_
c ^a s #= ag"nfd5fgj -/li60 JolQmij_	c ^a s \$= pldfnf nfd5fgj -glt syf_
c ^a s %= 8f-zh bk sfz gkfn -56bslj tf	c ^a s ^= elid pk tl -; j bzofqf_
c ^a s &= o /fh gofB -; j bzofqf_	c ^a s *= 8f-/fdk; fb 1j fnl -56bslj tf_
c ^a s (= kf8f-ho/fh kGt -rf8kj{	c ^a s != s6x f gf; ggl -lj bzofqf_
c ^a s != e gxl / l; U bn -k fosyf_	c ^a s != kf8f-bufk; fb cofn -; dLlf_
c ^a s !#= kf= ufkl sf zdf -; dLlf_	c ^a s !\$= /fdZj / /fpt.dft f; ...uBslj tf_
c ^a s !%= 8f= 3gZofd Gofkfg -; +d/Of_	c ^a s !^= k bk gkfn -; +d/Of_
c ^a s !&= kf= lzj u kfn l/; fn -56bslj tf_	c ^a s !*= lj ho rfn; -lga6w_
c ^a s !(= k sfzld f b fn -lga6w_	c ^a s @)= > c fd > j7 /fbg -; +d/Of_
c ^a s @!= /fdk; fb kGt -; j bzofqf_	c ^a s @@= d-h'n -lj bzofqf_
c ^a s @#= gf/foOf lg/f; l -56bslj tf_	c ^a s @\$= zzl ykf .kl08t.; +s t_
c ^a s @%= lsz f/ kxf8l -n3'syf_	c ^a s @^= n ntf b f l -Psf ^a s _
c ^a s @&= ultfsz/l -n3'pkGof; _	c ^a s @*= /fwZofd n sfnl -uBslj tf_
c ^a s @(- r6bs ft cfrfo(-/li60JolQmij_	c ^a s #)= b j l gkfn -56bslj tf_
c ^a s #!= cd/sdf/ k wfg -/li60JolQmij_	c ^a s #@= lbJo lu/l -d'Qms_
c ^a s ##= ; 'idf dfg6w/ -syf_	c ^a s # \$= ab /fgf -uhn_
c ^a s #%= kf-/fh b ; j bl -; dLlf_	c ^a s #^= g/fb k/fz/ -56bslj tf_
c ^a s #&= d g'sf kf8 n -lga6w_	c ^a s #*= s f0f ahuf0f-syf_
c ^a s #(- w s'df/ > j7 -uBslj tf_	c ^a s \$)= /fdsfhl sf g -d'Qms_
c ^a s \$!= kf8f s f0f; fb b fn -; dLlf_	c ^a s \$@= d's 6b zdf(rfn; -56bslj tf_
c ^a s \$#= /f rs 3ld -; +d/Of_	c ^a s \$\$= 8f= lj Zj blk clwsf/l -lga6w_
c ^a s \$%= 3gZofd /fhs f0f f -; +d/Of_	c ^a s \$^= lvd f6b kf v n -uhn_
c ^a s \$&= d-h' sfr-nl -n3'syf_	c ^a s \$*= lqn rg cfrfo(-56bslj tf_
c ^a s \$(- 0Gbs df/ > j7 ; l/t\ -; +d/Of_	c ^a s %) = 8f-n vk; fb lg/fnf -; dfn rgf_
c ^a s %!= efis/ e08f/l -lga6w_	c ^a s %@= j f; b j clwsf/l -uBslj tf_
c ^a s %#= j f; b j kf08 -uhn_	c ^a s %\$= k ef e68/f0(-56bslj tf_

d 8fS6/

k'ik cf/-h}

d[o' z]pofdf 56k6fpb) u/|sf
 ltdf tl cfknltx?nf0{
 xftn} ; 'd; Dofpb) kmsfP ˆf
 7fpf 7fpdf l; l/Ghn} 3fjrl 3fjrl
 3fp agfpb) ubf{ d/f} xpo klg soffk6s /fPsf] 5
 t/ k|ofs l; l/Ghdf cfjfwl; u} ; '6Ss
 d klg 3fjnPsf] xG5' y|kf y|kf eP/
 d/f} c; ldt dfof clg kfygf klg ldl; Psf] xG5 .
 la/fdlnf0{ :6}k/d} 5f8/
 Ps y|nf] k}; fsf] afu]g^a ul/gf slxNo}
 sld; gsf] n|edf la/fdl
 g t c?nf0{g}l/km/ u/f
 crjtg la/fdlsf c^aux?sfj
 dfjndf]nf0{ klg t u/|sf] 5g
 g t ck|; g lyP6/af6} sld; g vfg
 grflxg| baf0x? dufPsf] 5' .
 56k6f0/x|sf / nf; ˆf}n8}sf tl la/fdlx?
 d/f nflu cf^g} af=cdf=>ldtl =ef0 clg
 cf^g} 5f/f5f/le6bf k6Ss} km/s xGgg\
 afx/ ltdl hit 56k6Psf] xG5fj
 leq d Tolt g}lk/f]n0/x|sf] xG5'
 ; D ˆG5'dl6b/ dl:hb / uDafnf0{
 clg k'sf5{euj fg\cNnfx / lh; ; nf0{
 hxfs'g} rdTsf/ xf; V dbf{x? h'zSs p7g\
 / d: s'fpb) egg'8S6/ ũ dnf0{st} klg=
 clnstf klg =cx'f k6Ss} bV]sf] 5g =
 sbf]lbgx? xftdf ; ũ{af]s/
 Soflagdf latfPsf] 5'
 sbf] /ftx? xftdf l; 6fd]n]sf] rSsl Rofk/

cwsNrf] cfvf lgbfPsf] 5'
 t/ klg slxn]sfxlf
 d/f ; ũ{x?=> d/f 1fg ldYof a6b5gV
 eul/y sf] ; 5tf5Nn a6b5g\
 / qmdzmlghfj a6b) hfg5 hlj g
 h6db) ; lx5fk xG5 / d[o'sf]
 ; fob o; }n} kf] xfnf =
 ; a}sf] k|o|ofbzl{ ltdl
 ; a}lj]s udfP/ tf8knf8 ub}
 Pp6f qm/ gf/f nufp5f]
 d[o'df afu]g^a u5f] / eG5f]
 .xTof/f 8fS6/ lftkl't{b} ũ
 t/ 5ftldf xft /fv/ lgiklf eg t
 .d s; /L xTof/f ePf =>

h'/fkfgl-(ˆ'fkf .

d

ousf] dnf pg/ pld'nf k6t .kf08j0l

la; {gf} cdf ltdlnf0{ kmsV cfp5f]
 nfnlu/f; lxdfndf l; p/ cfp5f]
 hf|u/el/ kvv/L xdfj rnf0{ 5f8b5f]
 kl/>d u/L d'xf/ ltdf] ; Gb/ agfp5f]
 b'wsf] ef/f ; k't xfdl lt/} 5f8b5f]
 sfvdf ltdf] ; bj xfdl v|n/ /dfp5f]
 bjp/fnl kvv 8'n/ ca sffr'nL krp5f]
 u'/f; l6kl ousf] dnf pg/ ; hfp5f]
 r6b/ ; b{c^ast xdf] ˆ08f uf8b5f]
 ; u/dyf lz/df /fvL ; //{kxm/fp5f]
 la; {gf} cdf ltdlnf0{ kmsV cfp5f]
 nfnlu/f; lxdfndf l; p/ cfp5f].

sf7df8f].

d

; flemsfj clenjv
k|zn cfrfo{

x/|s lbg
Pp6f u'z xfi
x/|s ; flem
Pp6f rfxgf xfi
; flem
t|ktsf vflt/eGbf
k|tl lffdf nfd nllbf
dl7fi xG5

uf|w|hl alr
; flemsfj lnkli6s
/fjdf-r
cfj; 'So
/d/d kl8f /
k|flkt do kfaGbl df pnG5

h; /L ; fu/
; u/ udgfy{
a|tfn gfb ub|
ultsf l; Dkmf|glx?
gf3| x|bosf sf|7|af/ldf
a's{; l df5g\
ha j frfn
rf|kfofx? .

6lsfynl, nln tk/ .
d

cfTdxTof
k|tl s kf|v/|n

Pp6f ; e|f|usf| lj ofjudf
; fgf| 8f|ldf
Pp6f 7hf| lhGbul
'G80f0lbg dg nllbf
t/ csf| lhGbuln|
Pp6f lhGbuln|f|
kZgj frs lrXgx? t|; f|f|
of| lhGbulsf| cfo' 5f|sof0; \eg|
5f|6b) u/|sf| lhGbul
a9b) u/|sf| cfzfx?
b|vg| tl aj fsf cfvfx?
s: tf xG5g\
Pp6f xftdf n|f|f|
csf| xftdf g|lt n|f|f| 5f|k|
tft| tft| u/fpg| cdfsf ; kgfx?
s| xG5g\
lhGbulsf ofqfx?
; lu; lu) u/f|nf x|
eg| rn|sf pgsf / d|f kf0nfx?
stf klU5g\
Pp6f tf/f 66|sf|
lj ofjudf
ol nfv|f| tf/fx?n|
; fd|xs cfTdxTof u| eg| <
kZg) kZgsf| alrdf
dfq Pp6f pQ/ e|665
d|h| ol ; a) kZgsf| pQ/ e|6fpg
affr /Vgk5{U
j fofu^aaf ^ slknj :t' .
d

lbgroff
k|sfz cfrfo{

ha laxfglkv ef: s/ cfn|s 5b| pbfp5g\
ta d|f| 3/sf| cfug; lu) d|f| dg k|klmNnt xG5
To; kZrft\ d ; w| e|f| euj fg|s|f| khfcfhdf cEo: t xG5'
/ftf| cal/ / kx|nf| s|; /ln| cfknhf|f|
; 'z|f|et u/fpbfsf| lfof ; 'hg ag|sf| ; Dem65'

lbj fkv lk9ldf kN6bf ; kgfsf|
; fu/df 8'aNsl dfg(klb5'
lj iofsf| ; 'bz|grqmsf| ; x|/fn| bZdgdfly
clj gfzl lj hosf| ; km|tf xfi; n u/kl5
gj oj /fhsf| x|; otdf lx|8/xG5' w|oflnf|f|
h|f|j Nodfg agfpg| lbzftkrf .

la: tf| /lj klZrd ofqdf cl3 a9|kl5
cGhfg tj /n| cfknhf|f| 8'afpg klb5'
l; hgfsf| ; txl kf|v/laf6 ulx/f0; Dd,
7ls olt g| a|nf s|x|l gj lg lj rf/
dfg; k6ndf pnG5
clg sNkgfd) kmhsf| ; 'j f; lnPk|5
k'gM csf| sNkgf ug(afWo u/fp5
t/ ck; |r ; flemkv zzlsf| dng
/f|zgLn| dnf|f| s'g| lbj ; dferf| lj >fd
ug|sf lg|dt ; ^as|t ub|5 .

d

s| tkf0|n| xfd|f ; flxlTos k':tsx? k9|yePsf| 5 <

; do cg'sh 5 crjh

klsfz a:gt .ukmf8lU

kj'af6 pbfp5 3fd, klZrdaf6} c: tfp5 ; b{
 rf/)kx/df ; lsG5 /ft, pd^au lnP/ cfp5 laxfg
 cxf U ; do slt cg'sh 5 crjh
 axb)gg\j k/Lt lbzfaf6 xj fx/L
 allb)gg\pN6fj kms\ gblx?
 ; lgb)g xfk; nfi s/fPsfj cfj fh
 b)vb)g b)z hn)sfj ; kgf
 cxf U ; do slt cg'sh 5 crjh
 Pp6} cfugdf rf/fj l6kb} 5g\afh / k/lj fx?
 Ps} 3f6df kfgl lkp6} 5g\af3 / d)ux?
 xnSs xNsb} 5 cf: yfsfj la; j f
 dudu dludufPsfj 5 b)zsfj df6fj
 cxf U ; do slt cg'sh 5 crjh
 uDaf / dl: hbx?df e)665g\kl08t afh)x?
 kzklit / kfyle/fdf b)vg5g\cAb'n ldofx?
 RofDal^audf hDb)lx85g\vfSkf b)fhj
 ; jn)df /dfPsf 5g\afd lj nf;
 cxf U ; do slt cg'sh 5 crjh
 nxnx ^Nb} 5g\t/f0df v'; lx?
 u/f; h: t} kmNb} 5g\kxf8df ; kgfx?
 txtx r)nb)5g\xdfndf dfof
 ou :j od\ndS/x)sfj 5 p6gltsf nflu
 cxf U ; do slt cg'sh 5 crjh
 kms6} 5g\d)unfg k; jsf kvv/lx?
 k)6} 5g\hfgx?n) klg cfcf^gfj lg0fb
 /fsj/ cg'shtsfj ofj e)hnnf0{
 ygj/ cg'shtsfj ofj af9lnf0{
 k)ofP/ s)gf sbb/f; Dd agfP/ ; j)q x/fe/f
 lgdf0f ug{ Pp6f ; d)4 b)zh: tfj b)z
 cxf U ; do slt cg'sh 5 crjh .

d/fj xflb)s z'esfdgf 5

klsfzdl0f bxfn

df)6bgg\slj tf cfp6 crjh
 el65g\ : j^a kf/=:km/a nufpm
 eh)sf ; jfb afjh
 ; To, 0dfgbf/L, ldlxgt Joy{ 5
 c; To eP klg lts8ds} j r{; j 5
 sf/Of gf6sssfj hdfgf 5
 d/fj xflb)s z'esfdgf 5
 df)6bgg\slj tf cfp6 crjh
 el65g\ e)jf abn; j rg kjw
 lsQf sf6 u/
 e)tsfpm Ps-b0{l; dfgfx?
 nufpm kfr-; ft goffl; dfgfx?
 To; jdf bfd 5
 j b eP klg To; jdf gfd 5
 sf/Of k)k; gsfj hdfgf 5
 d/fj xlb)s z'esfdgf 5
 df)6bgg\slj tf cfp6 crjh
 el65g\ b)8wk u/=:k)8'ndh: t} kf//
 cfk)h)fo{ Jo: t b)vfpm ; w)j
 ox)fb)v Toxf; Dd / Toxf) v ox)fb; Dd
 of) kms{ clg ptf kms{
 Dolhsn r)6/ /; g) lsg gxfj; \
 To; jdf k)ti7f 5
 lj b)ffof eP klg To; jdf lgi7f 5
 sf/Of gf6sssfj hdfgf 5
 d/fj xlb)s z'esfdgf 5 U

dfofsfl cgkl:yltslf kl8f

k|blk ; fksfl6f

Ps xh j fbnx? afbn'sfl b|zaf6
 xtf/df c|P / eg|dnf0{
 t|f| x|s|nfel/ dfofsfl nfnlu|f; k|n|sfl xg| dg 5 .
 d|h| afbnx?nf0{ hj fkm lbPF
 d|f| efuel/ w|f|s|sfl s|f|s|f|f k|s|f| 5
 clg s; /L k|N|5 dfofsfl nfnlu|f; k|n|h <
 Ps em/ j iff afbn'sfl b|zleqaf6 cfof|
 hf|f|f|f|n| al; P/ cfof| / e|fof| dnf0{
 t|f| of| ; Vvf hlj g dfofn| l; l-rt ePsf| b|Vg dg 5
 d|h| j iff|nf0{ hj fkm lbPF
 d|f| dgsf| dem|ldf d|e|ldsf| r6dfgh: t}
 s7f|tfn| af; u|s|f| 5
 clg s; /L l; l-rt xg; S5 dfofn| d|f| dg <
 Ps /ft gl/j ; Ggf6fnf0{ lrb| ; kgfslf b|zaf6
 ; kgf d|f| c|f|5dfgdf cfof| / e|fof| sfgdf ; '6Ss
 t|f| ; kgfdf dfofsfl ldng b|Vg ; s\|tf
 / lj kgfdf klg ldngsf| kndf /Dg ; s\|tf
 d|h| ; kgfnf0{ hj fkm lbPF
 hlxn| klg b|Vg| ; kgfdf dfofsfl cgkl:ylt
 /fd| 5fd|sfl 5'afa|U d slt lg/Lx df65| <
 ; kgfdf t ck|f|kt ePsf|Dffofsfl ldng
 lj kgfdf s; /L b|Vf|<
 d rfx|fy| lax|gl|sfl Gof|f| dfofn' 3f|dsf| xftx?n|
 d|f| z|l|df :kz{u|f|; \clg lbgdf d|f| sfo|f|qdf
 dfofs| kbrfkn| klxNofc|f|; \
 h: f| 9Nsb| hf65 c|w|/L /ft
 dfofs| ; Gt|l|6sfl c|f|5dfgdf kN6|
 dfofs| t|kt c|f|9| ldngsf ; kgfx?df
 k|t|lj l|dat x|f|p|ng\dgsf dfofj l rfxx?

t/ /x/ / rfxgfsf la: s'g 5g{Pp6f s'/f
 ef|uf0sf hAa|/ kvf|n n|flg' c|s|f| s'/f
 d; u 5g\lg U 5g\|t c|s|f|zh: t|lj zfn v8s'h|f|
 hx|f| dfofsfl e|f|hg plDn|x|s|f| 5
 t/ v|f0|bg| s; n| <
 dfofsfl t/'^au|s|f| : k|G|b|gnf0{ a|em|bg| s; n| <
 d|f| sf|dn dgsf| dd|nf0{ 5f|d|bg| s; n| <
 d|f| hlj gdf dfofsfl ; v|b|5f|of k|s|f|
 b|Vg rfxg| d|f| z'e|r|G|ts afbn, a|iff| / ; kgf klg
 cfhsn rkrfk 5g\|dt|t|j t|v|krfk .

kgf|tl !, s|f|e|j .

d

gkfn-; flxTo ; dfh

'j ; Gt-/fwf kBSfJo k'/: sf/laf6 ; Ddf|gt
 !=@)^* l8Nnl/d0f zdf|cHofn
 @=@)^ (K; iff|Qd l; U|b|n tyf u|f|j Gb/fh lj g|f|bl
 #=@)& ag"n|fd5fg|
 \$=@)&! e|j gxl/ l; U|b|n
 %= @)& n|dl|s|df/ s|f|f|nf
 ^= @)&# afh/fd k|f|f|n tyf u|f|z l3ld|/ d|f|d|s
 &=@)&\$ d|f|p|g|fy zf: ql tyf g|f|b| k/fz/
.x|ds'df/l-lbj fs/ ; dfh; lj f ; Ddf|glaf6 ; Ddf|gt
 !=@)^* k|D|f|fg|G|b cf>d, uXoZj /L
 @=@)^ (l|r; f|v|f|nf cf>d, k|f|v/f
 #=@)& efuj t\; G|fof; cf>d, kz|kt
 \$=@)&! klj q ; dfh ; lj f gkfn, w|kf; L
 %= @)& lqk|mf /f|l|6 k: tsfno, emfk
 ^= @)&# ; +s|t lj Bf ; j|l4gl ; l|dt, w|fg
 &=@)&\$ x|df|j afn ; #l|f|of w|f|x/, w|kf; L

cfh knj/ bñfjdf sfu s/fofj

klđfb lu/l

cfh knj/ bñfjdf sfu s/fofj
:j 5Gb / pđd'Qm ag/
kSs} sxl ; Gbz afj/ Nofofj
slt :j tGq 5 pm
:j 5Gb cfszdf sfj f vfb)
xfj f; k ukm ug] u5{

aGwgdf t dfG5] kfj afwPsfj 5 t
x/kn ; dfhsfj hGhl/df
clg ; 'ufnf0{ lkh8fdf y'g/
df5fnf0{l; ; fsf] aSfdf /fv/
cgfof; } cfkñhf0{ a14dfgV7fG5

cfh knj/ bñfjdf sfu s/fofj
:j 5Gb clg pđd'Qm
; dfhsfj clñfj kvññleqsfj
sf/fuf/df sđ 5 cfh x/]s dfG5]
oGqs] bf; Tj :j lsf/ / afñ]sf] 5
t/ sfu :j tGq 5

p; sf] /^a / cfj fh s; ñf0{
dg k/fj; \s gk/fj; \
kj fñ ubjg / t /dfPsf] 5 sfu
To; ñ] t lzsf/lstf] gh/af6 hñjug
st} nSgkbjg p; ñf0{
a; p; sf] ssz cfj fhb}v t; {5 dfG5]

; d: ofsf] sfñf] afbnleq
; dlnnG5 dfG5] b'vñsf] cfszdf
si6sf] e'd/ldf km;]sf] cfoñnsf]
8^añfdf ; j f/ 5 cfh ; + f/s; ; a; eGbf a14dfg\k]fof]
t/ cfh knj/ bñfjdf sfu s/fofj
:j 5Gb / pđd'Qm ag/ .

k'5f/sfj kftfj

uBslj tf kl/ro / k/Dk/f

8f= lj i0f' sđ; l=

!= klj7eld

snfsf lj leG epbx?dWoj ; flxTo Pp6f epb xfl . efiñnf0{ dfWod
agf0{ hlj g hut\$ř cgełtsf] snfđs cleJolQm ubf; ; flxTo hlGđG5 .
hlj g / hut\$ř cgełtnf0{ cleJoQm ug] efiñs snf eg] cg]s xG5g\
Toxl cleJolQm snfut cg]stfsf sf/Of ; flxTosf lj leG lj wf b}vPsf
xg\ o; bli6n] ; flxTosf dhTl slj tf, cfVofg, gf6S / lgaGw u/L
rf/cf]6f lj wfx? b}v k5g\ oldWoj slj tfnf0{ rñxf; flxTosf] ; j k]rñg
lj wf dfGj ul/G5 . cG lj wfaf6 slj tfnf0{ 5'6đfpg] d'Vo cfwf/ eg]sf]
no xfl cyff\cgełtsf] nofđs cleJolQm slj tf xfl . slj tfsf] klg
cfofdut nDaf0 lj rf/ut lj lj wtf Pj d\nout lj lzi6tfsf ; Gbeđf
lj leG epbx? b}v kb5g\ cfofdsf bli6n] n3'td -d'Qms, xf0s_
n3' -kn6s/ slj tf, ult, uhn_ dWod -v08sfJo=ñdfñslj tf_ axt\
-nñt dxsfJo_ / axtđ -cfif dxsfJo_h:tf epbx? b}vG5g\ eg]
lj rf/sf bli6n] klñtj fbl, :j R5tfj fbl oyfyj fbl / nosf bli6n] kB
-axñofđs_ uB -d'Qmnođs_h:tf epbx? b}vG5g\ o; kl/k]odf
; flxTosf Pp6f d'Vo lj wf slj tf; DaGwl lrGtg]sf] log} lj lj w
; Defj gfdWoj kl; t't n}v rñxf slj tfsf] d'Qmnođs epb
uBslj tf; DaGwl lrGtgdf s]Gb]t /x]sf] 5 .

@= uB slj tfsf] kl/ro

slj tf efj gfsf] t/n cleJolQm xfl . hlj g / hutñf0{ ef]b} hñbf
r19g] psfnl, em/g] cf/fnl / knj] df]g] 3Dtlx?af6 k]fkt xg] cGt/
afññnf0{ dgn] ; Gg] u/L cyff\gdgdf Ps k]sf/sf] lj lzi6 em^asf/ pTkGg
xg] u/L cleJoQm ubf] slj tf hlGđG5 . slj tñds cleJolQmsf dhTl
b'0cf]6f k4ltx? 5g\ klxñf] u0f, dfqf jf :j /Jo-hgsf] lglZrt
qmd; DaGwl lgodñf0{ kfngf ul/g] cleJolQm / bf;] pkoQm lgodñf0{
kfngf gu/L cGt/ ; j]bgfx?sf] klj fxdo kl; tñtaf6 cgełt xg] cGt/

noTds cleJolQm . ol b0{k4ltx?dWo]uB slj tf bf; f] cyft\5Gbsf
cg'zf; gdf g/xl cfkm'v'; l nodf ul/g] cleJolQm xfl . ; fdfgo zAbdf
eGbf uBdf n]vPsf]slj tf g}uB slj tf xfl . To; fl eP tfklg uB slj tf
lj lzi6 efj Jo-hgf kj fxdotf / cGt/nosf] lj z]lftfn] o'Qm xG5 . uB
slj tdf oxl lgod jf k4ltsf] cg'zf; g kfng ugk5{ eGg] afWotf
gx'g] xbf of] cleJolQm lKR5] km/skm/s : j ?ksf] x'g] u5{ -zdf,
)&\$M%!. 5GbaGwg'd'Qm e0{ of] Ps k]sf/n] 5Gbsf] aGwgaf6 d'Qm
klg xfl t/ uBdf cleJolQm lbb]df /fd] slj tf n]Vg ; lS65 eGg] rflx
xf0g . efj Jo-hgf / cGt/; ^\ltsf] snfTds ; of]hg u/l cg'elt
; j]ogfnf0{kj fxdo ; Dkl]f of u/Psf uBslj tf dfq] d'Noj fg'aGg ; S5g\
uBslj tfsf] kl/ro; DaGwl lj rf/ cleJoQm ug] s]xl lrgtsx?sf] egf0
oxf /fVg jf-5glo 7x5{M

j f; b]j lqkf7L M.uBslj tf d'Qmodf klz: tdfqdf r/Of r/Ofsf
alrsf] nout j]fDo / pRrf/Of sfnsf] j]j Wonf0{ ; d]6g] noTds
ultkj fxnf0{j /Of ul/G5 / slj tTds cgR5]b leqsf] r/Of ; ^\ofdf
klg lglZrtt /xbg .l-@)\$* M^#_

ufkls]of zdf]M.uBslj tf d'Qmodf n]vPsf] eflifs ; #rgf xfl .
o; df no jf 5G6 cg'zf; g /xbg .l-@)^! M!%!_ .

s]lOfk; fb k/fhnl M .zf: qlo 5Gbb]v leGg cGo slj tfnf0{d'Qm
j f: jR5G6 slj tf elgG5 / o; nf0{uBslj tfl d'Qm jf : jR5G6 slj tdf
klg 5G6 g] gx'g] xf0g t/ To; sf] k]s]t d'Qm xG5 .l-@)^! M@\$%_ .

OZj /sdf/ >]i7 M .clgoldt Pj d'Vj ifd cfsf/sf k^a'Qmx?sf]
cfof]hg efj fg'sh ult olt lj wfg, k^a'Qm k^a'Qm df ; lglZrt j Of; ^\of
Pj d'Vdfq uOfgfsf] kOf] alxisf/, cGTofgk]f; sf] cfof]hgk]t klfoM
pbf; lgtf, gjgj efj fg'sh tfl f]ofs : j tM kmt{ ultzln ?klj Gof; ,
no jf tfnsf] : ki6 lgj fx geP klg : j tM kmt{ cftl/s no jf cGt/
; ^\ltsf] cfof]hg cflbh: tf klfx?nf0{d'Qm 5G6 -uBslj tf_ sf lj z]lftf
jf klxrfgsf ?kdf lng ; lS65 .l->]i7, @)%\$ M^*_ .

b]j l g]kfn M .slj tdf k]of]u x'g] cftl/s ; ^\ltsf] r]tgfnf0{d'Qm
5G6 elgG5, cyft\ uBslj tfsf] nolj wfg g] d'Qm 5G6 xfl .l-@)&# M#)%_ .

g]q P6d M.k/Dk/fut 5G6 jf Zn]fs ; #rgfaf6 d'Qm /xl gj lg
9f]rfd /lrPsf]slj tf / uBslj tfn] zf: qlo jf n]fsnosf]lgoldt tfnf0{
c: j]lsf/ u/ klg o; df df]ns k]sf/sf] Wj lgut / efj ut k'g/fj lQ
/xG5, h; n] uBaf6 slj tfnf0{leGg tNofp5@)&\$ M^*#_ .

nldOfk; fb uftd M .sltkon] uBslj tdf t 5G6 x]b] 5G6 t
zf: qlo dfq xG5g'eg]sf] klg kf0G5 . j f: tj df uBslj tdf 5G6 gx'g]

xf0g\ t/ uBslj tdf d'Qm 5G6 : j tGq 5G6 xG5 . uBslj tdf k]of]u x'g]
5Gbnf0{kfl/eflifs ?kd]d'Qm 5G6 elgG5 .l-@)&\$M)&_

o; /l uBslj tfsf] kl/ro; DaGwdf pNn]v ul/Psf pko'Qm
cleJolQmx?nf0{lgofNbf d'htM zf: qlo 5G6 cg'zf; g alxisf/ ul/Psf]
: jR5G6 cGt/; ^\ltsf] cleJolQmnf0{ uBslj tfsf ?kdf : j]lsf/
ul/Psf] kf0G5 . o; } kl/k]l ofd 5Gbsf] hfB36pdf gc]Nd0{ x]posf
cfj fhnf0{ cGt/; ^\ltsf]d kj fxdo lj lzi6 efj Jo-hgdf ul/Psf]
cleJolQm g] uBslj tf xfl eGg ; lS65l .

#= uBslj tfsf lj z]lftf

uBslj tfsf] : j ?kut kl/rfksf pko'Qm ; Gbe{ uBslj tf
/rgf; DaGwl j]p]Qms : j tGqtf / slj tfsf cfwf/et dd{jf cGt/nosf]
kfngh: tf lj lw ; Gbe{sf ; flodf uBslj tfsf lgDg ln]vt lj z]lftfx?
cf]Nofpg ; lS65 . -t]j ut x'g] zdf / OZj /sf] lStfaaf6_

s_ lj ifoj : t'sf] kl/kfkskOf] cg'elt n] cGt/dgnf0{ t/n agfPKI5
x]pot/Esf] ; f^ltsf] k] : t]t : j tM lglDf x'g] .

v_ 5G6 jf nosf] cg'zf; gdf c]Nemg' gkbf] slj sf] cg'elt j f
lj ifoj : t' clws dfqdf kf7s; Dd klg] .

u_ uOf, j Of] jf dfq lj t/Ofsf] lgoldt g/x'g] .
3_ kb, kb]j nl Pj d'Vj fSof] pko'Qm lj t/Ofaf6 cGt/; ^\ltsf] j f
cGt/no pT]kfbg x'g] .

a_ slj tfsf] cfwf/et dd{Pj d'VcGt/; j]Btf /x'g] .
r_ tfl f]ofs cleJolQm x'g] xbf slj cg'elt sf] t]fhkg /x'g] .

5_ efj gfsf] j]udf jf kj fxdo k] : t]t x'g] .
h_ n]fsnosf] ; lDd>Of x'g] .

em_ sltko cj : ydf cGTofgk]f; , dWofgk]f; h: tf noTds ; Gbe
klg k]nf k'g] .

`_ lj Da k]tlssf] clws k]of]u x'g] .
6_ s'g] s'g] uBslj tf zAbsf t]df ge0{k^a'Qm j f k^a'Qm k^hsf
txdf cYoffgk]f] cj : yf klg c]pg] .

7_ clt k]of; / clt lrgtgsf] v]f]f] gk]f] .
8_ n3', dWod / a]xt\cfod; Dd klg k]nfng ; Sg] .

9_ JolQm g] lKR5] leGg leGg k] : t]t z]nl kf0g] .
Of_ cdT{/ cr]t lsl; dsf] n]vg klg kf0g] .

t_ : jR5t]j fb, cl: t]j j fb, lj ; ^\ltsf] fb, k]s]t]j fb,
cltoyf]j fbh: tf bfz]gs ; Gbeaf6 k]l/t b]v]g] .

e6gl xfl egl kBsfl t'ngfsf uBslj tf g} a9L kltk0f{ a6g kujsfl b}v65 . ylkbfj / goff k': tdfd ; dlt uBslj tfk|ts} rf; fj a9L b}vbf o; sfj elj io cem}pHj n 5 e6gl nll5 . o; /L nueu !((() sfj bzsaf6 cf/ De ePsfj gkfnl uBslj tfsfj k/Dk/f ufkfknk; fb l/dfn xfb} j tdfg; Dd cf0klbf cfwlgs gkfnl slj tf k/Dk/fs} Pp6f dh kj fx a6g kujsfl 5 .

%= lgisifl

uBslj tf zf: qlo 56bsfl cg'zf; gdf g/xl n}vPsfj t/ c6t/ ; ^altn} oQm lj lzi6 efj Jo-hgf ePsfj /rgf xfl . o; df cf0f}hgk} { no lgdff geP klg dQmno j f cfkm'v'; L no x65 . o; lsl; dsfj slj tf k/Dk/f kfZrfto hutaf6 ; 'z e0{gkfnl ; flxTo; Dd cf0kujsfl xfl . vf; u/L : j R56btfj fbl kpfuj fbl ; flxTos dNodf6otfn} o; vfnslj slj tf k/Dk/fsfj lj sf; df an kujsfl xfl . 56bsfl kpf; k0f{hf836paf6 dQmsf ; Gbedf o; lsl; dsfj n}vg n}slkpo a6b} uPsfj xfl . gkfnl slj tfsfj k/Dk/fdf ufkfknk; fb l/dfnn} /fk}sfj uBslj tfsfj la?j f j tdfg; Dd cf0klbf lgs}emf^a}uPsfj 5 cem egf}Pp6f ; Gb/ afl6sf g} agjsfl 5 . ufkfknk; fb l/dfn, afnsiOf ; d, nldlk; fb bjj sf6f, elk z/rg, dflxg sf0/fnf, j}ful sf0nf, lbgz clwsf/L, lflqk|tfk clwsf/Lh: tf lj lzi6 slj x? h6df0; s}sfj gkfnl uB slj tfsfj k/Dk/f >j Of d'sf?^a, gj /fh k/fh'nl, xdklef; nufotsf c? yk} klefj zfnl slj x? h6dfpg} qmddf 5 . c6Todf e6bf gkfnl uB slj tfsfj cfh; Ddsfj cj : yf kfltk0f{ 5 / elj io klg cfzfnllbf 5 .

; Gbe{ ; rL

P6d, glq -@)&\$_ ; ^lflkt ; flxTo sfz, sf7df08f, gk}k} . vql, lj iOfsd/ -@)&%_ dxfslj bjj sf6fsf sfJos|t, sf7df8f, j}k:klt k}sfz . uftd, nld0fk; fb -@)&\$_ slj tdfd no / 56b tyf 56bsf kpdv k}sf/, j}ho6tl j if{!), c^s %} . zdf{ ufk}sfjOf -@)&\$_ .uBslj tfsfj : j ?k...j}ho6tl, j if{!) c^s @* . lqkf7L, j f; bjj -@)\$*_ gkfnlslj tf efu @-nlntk/; ; feif k}sfz . gkfn, bjj l -@)&#_ 56bk/fu, bf; =sf7df08f, P/fj tl k}sfz . k/fh'nl, s}lOfk; fb -@)^!_ /fd} /rgf Mdl7f} gkfnl, nlnk'/M ; fh6o k}sfz . >|j7, Oqj /s'df/ -@)%\$_ k}lp Pj d'kZrfto ; flxTo ; dfn}rgf kpd'vj jf k}Offnl, nlnk'/; ; feif k}sfz .

j}ho6tl tyf zAbfy{ k}sfzgsf k':ts kf0gl k; nx?

!=	txyd k':ts k; n- 0nfd	-)@&-%@!%) (
@=	0nfd k':ts k; n- 0nfd	-)@&-@%) \$@#
#=	ef-hf aS P08 :6zg/L- 0nfd	-)@&-@%) (#%)
\$=	lhfan PhS}zgn 06k}0h}h- latfd}B, emkf	-)@#-%\$@%)@
%=	gkfn aS xfp; - latfd}B, emkf	-)@#-%\$%) (#&
^=	k}ilt k':ts e08f/- latfd}B, emkf	-)@#-%\$%^#*
&=	/f}hmf aS; - latfd}B, emkf	-)@#-%\$@%&&
*=	g}zgn aS P08 :6zg/L- r6b}9L, emkf	-)@#-\$%%(&!)
(=	k}ilt k':ts k; n- bds, emkf	-)@#-%^*)#(!)
!)=	> j7 aS P08 6oh ; j6/- bds, emkf	-)@#-%^*!@%&
!!=	k\$z aS P08 :6zg/L- bds, emkf	-)@#-%^*!*\$
!@=	kl}ef k':ts k; n, wgsbf	-)@^-%@!#}\$
!#=	af/sf k':ts- w/fg, ; g; /L	-)@%-@#%&#
!\$=	/d}z aS l8kf- w/fg, ; g; /L	-)@%-@%%)##
!%=	6o'dgsdfg aS xfp; - w/fg, ; g; /L	-)@%-@#%e^!)
!^=	tfk}h^ aS ; j6/- 06x/L, ; g; /L	-)@%-%^**%^
!&=	cldasf aS ; j6/- 06x/L, ; g; /L	-)@%-%^*\$%(@
!*=	afnfh k':ts e08f/- lj /f6gu/, dfl^a	-)@!-%#)^#*
!(=	Zofd k':ts e08f/- lj /f6gu/, dfl^a	-)@!-%@^#\$%
@ =	dgh k':ts e08f/- lj /f6gu/, dfl^a	-)@!-%#)%% (
@! =	klAns aS; P08 :6zg/L- lj /f6gu/, dfl^a	-)@!-%@)!&&
@@=	d}gnl k':ts e08f/- lj /f6gu/, dfl^a	-)@!-%@!(@^
@# =	e6b/f0k:ts k; n- lj /f6gu/, dfl^a	-)@!-%@e\$#
@\$ =	lj gfos k':ts k; n- lj /f6gu/, dfl^a	-)@!-\$&!^)
@% =	6o':j l:ts k':ts - lj /f6rfs, dfl^a	-)@!-%\$%@!\$
@^ =	; -ho k':ts e08f/- /fhj /fh, ; kt/L	-)(* \$e*%)@^)
@& =	6ofk}g}aS l8l:6a06; {-s6f/L, pbok/	-)##%-\$@)^*^\$
@* =	d}gn k':ts e08f/- uf03f6, pbok/	-)##%-\$@)!@%
@(=	6ofk}g}k':ts k; n- uf03f6, pbok/	-)##%-\$%^!#
#) =	; Lt} g}j n- nfxg, l; /fx	-)###-%^))e&
#! =	r}fw/l aS l8l:6a06; f nfxg, l; /fx	-)###-%^)\$#%
#@ =	zfx k':ts k; n- ldr}f, l; /fx	-)###-%%)##
## =	d}b} k':ts e}g- hgsk/, w}lff	-)#!-%@!(\$#
#\$ =	j}bx k':ts e}g- hgsk/, w}lff	-)#!-%@#(^@
## =	>l/fd k':ts k; n- nfnacbl, ; n}kl	-)\$\$^-%)!%*(
#^ =	; Gb}j tl k':ts k; n- rl/sf6	-)(\$\$\$)@(!*^
#& =	sfel}euj tl k':ts k; n- l; Gwhl	-)\$\$&-@%)&#
#* =	6o'k/h}f; :6zg/L- l; Gwhl	-)\$\$&-@%)@%
#(=	h}Pg= k':ts k; n- d}ynl, /fd}f}k	-)\$\$^-%\$)!)!
\$(=	ldinhhl k':ts tyf :6zg/L- d}ynl, /fd}f}k	-)\$\$^-%\$)*)#
\$! =	y}kf aS P08 ; knfo; f r}tf/f, l; Gwk}nr}fs	-)!!-^@)@&#
\$@ =	1fg u^uf k':ts k; n- agkf, sfel}	-)!!-^^#^&%
\$# =	lj Bf dl6b/- uf} /ftx6	-)%%-%@)!(^

jhoGtl %* uBsljtf c^as %

\$=\$	l; 4fy(:6zg/L- j/l/u-h, k; f	-)%!-%@%(*%
\$%=	leu'; drrf/ k':ts sbb+ j/l/u-h, k; f	-)%!-%@%(!*
\$^=	hg/n aS P08 :6zg; f j/l/u-h, k; f	-)%!-%@^#@@#
\$&=	u0fz k':ts e08f/- j/l/u-h, k; f	-)%!-%@#\$^!
\$=-	Go'kthf k':ts k; n- j/l/u-h, k; f	-)%!-%@#\$\$&
\$(-	lj Bfyl(k':ts e08f/- j/l/u-h, k; f	-)%!-%@^*(!
%)=	lj Bfyl(k':ts e08f/- xbfBf, dsjfgk/	-)%&-%@\$!^)
%!=	Go'; drrf/ sbb+ xbfBf, dsjfgk/	-)%&-%@\$)%%
%@=	>l ; r'gf sbb+ xbfBf, dsjfgk/	-)%&-%@!&#&
%#=	clkm xfh; h tyf aS :6f/- 6fBl, lrtjg	-)%^-%^@^*\$
%\$=	kfBh k':ts dxn- 6fBl, lrtjg	-)%^-%^!)%#
%%=	klkf-hnl k':ts k; n- k; f; lrtjg	-)%^-%^*^@^\$
%^=	df:sjk':ts e08f/- gf/fo0fu9, lrtjg	-)%^-%^@&@&
%&=	Go'klkf-hnl k':ts k; n- gf/fo0fu9, lrtjg	-)%^-%^@#\$\$@
%*=	clkm xfh; h- gf/fo0fu9, lrtjg	-)%^-%^@&^*\$
%(=	sfdgf k':ts k; n- gf/fo0fu9, lrtjg	-)%^-%^#@%
^)=	gf/fo0f k':ts ; bg- gf/fo0fu9, lrtjg	-)%^-%^@!@^*
^!=	xfdl k':ts k; n- gf/fo0fu9, lrtjg	-)%^-%^@!^**\$
^@=	ljz k':ts k; n- gf/fo0fu9, lrtjg	-)%^-%^@!^!^\$
^#=	Go'lraqj :6zg/L- e/tk/, lrtjg	-)%^-%^@###
^\$=	lj Bfyl(k':ts e08f/- e/tk/, lrtjg	-)%^-%^@&&^*
^%=	9sfn aS; P08 :6zg/L- e/tk/, lrtjg	-)%^-%^#@)%\$
^^=	; gufef aS; P08 :6zg/L- e/tk/, lrtjg	-)%^-%^#!\$&
^&=	Jof; :6zg/L- bdfhl, t'gxf	-)%^-%^@&&
^^=	Go'lj Bfyl(k':ts e08f/- bdfhl, t'gxf	-)%^-%^@%^^
^(=	lqk'f k':ts k; n- wflb ^a	-)!)-%@!()
&)=	; /:j tl k':ts e08f/- wflb ^a	-)!)-%@!)^*
& =	gd:tj k':ts k; n- a6bf/ g/ fsfB	-)!)-%@)%\$&
&@=	klkf-hnl k':ts k; n- ufvf	-)^\$-@\$@!!!&
&#=	em'gf k':ts k; n- aj; lzX/	-)^^-)%@)!)
&\$=	hobuf:6zg/L- s':df, kjft	-)^&-@\$@)@(#
&%=	; /:j tl aS; P08 :6zg; f s':df, kjft	-)^&-@\$@)%@
&^=	; ug :6zg/L :6f; f Dofl-	-)^(-)%@)#%
&&=	c'fhg aS P08 :6zg; f kfv/f, sf:sl	-)^!-%\$!#@!
&*=	kfv/f ; flxTo ; bg- kfv/f, sf:sl	-)^!-%#)%#^
&(=	s-rg k':ts k; n- kfv/f, sf:sl	-)^!-%@\$\$^^
*)=	; /:j tl k':ts k; n- kfv/f, sf:sl	-)^!-%\$)%!
*!=	dgsfdgf aS P08 :6zg; f kfv/f, sf:sl	-)^!-%#)\$!\$!
*@=	nld k':ts ; bg- kfv/f, sf:sl	-)^!-%\$!)\$#
*#=	lj Bfyl(k':ts k; n- kfv/f, sf:sl	-)^!-%@)l@
\$=	lj Bf dlb/- kfv/f, sf:sl	-)^!-%#\$^&^
*%=	aS df6f kfv/f, sf:sl	-)^!-%@&!^**
^^=	j'6g(k'f7zfnf- kfv/f, sf:sl	-)^!-%##)@&^*
*&=	au/ P8efi; aS ; - kfv/f, sf:sl	-)^!-%@!&&!
**=	sff'f'f aS P08 :6zg; f kfv/f, sf:sl	-)^!-%#*@\$@
* (=	cfzlj fb k':ts k; n- kfv/f, sf:sl	-)^!-%\$!)\$!
()=	kqklsf :6zg/L- nfnr'bl- afun ^a	-)^*-%@)!*\$
(!=	dnklit aS ; j6/- afun ^a	-)^*-%@)%@
(@=	; u/dyf :6zg/L- afun ^a	-)^*-%@)@
(#=	hglj zj f; k':ts k; n- afun ^a	-)^*-%@!)\$&

jhoGtl %* uBsljtf c^as %

(=\$	>j7 loh Phj; l k':ts e08f/- tfg; g, kfnkf	-)&%-%@)^&
(=%	xfdl k':ts k; n- tfg; g, kfnkf	-)&%-%@)!()
(^=	gd:tj k':ts e08f/- ufklu-h, gj nk/f; l	-)&^-%@)@!@
(&=	nldagl :6f6 sqf/ e/xj f, ?k'bbxl	-)&!-%@#%(\$
(*=	; /n :6zg/L sbb+ e/xj f, ?k'bbxl	-)&!-%@!&#\$
((=	xfdl k':ts k; n- e/xj f, ?k'bbxl	-)&!-%@^%@
!)=	cfzlf k':ts e08f/- abj n, ?k'bbxl	-)&!-%\$@^&
!)!=	l; 6l aS P08 loh ; j6/- abj n, ?k'bbxl	-)&!-%\$@#^
!)@=	kl'lf :6zg/L ; j6/- abj n, ?k'bbxl	-)&!-%\$!)@
!)#=	keft aS P08 :6zg; f abj n, ?k'bbxl	-)&!-%\$@\$
!)\$=	l'bjohoft k':ts k; n- abj n, ?k'bbxl	-)&!-%\$)%*@
!)%=	a4 Ph'szgn 066/k'f0h-h- abj n, ?k'bbxl	-)&!-%\$%(&
!)^=	gkfn aS P08 :6zg/L- abj n, ?k'bbxl	-)&!-%\$%^
!)&=	lj zfn k':ts ; bg- abj n, ?k'bbxl	-)&!-%\$)%%
!)*=	Go'; /:j tl k':ts k; n- abj n, ?k'bbxl	-)&!-%\$)%#
!) (=	al8dlnsf :6zg/L- abj n, ?k'bbxl	-)&!-%\$^!)%@
!!)=	gj Hofit k':ts tyf :6zg/L- ; l6wvs(c3fVfirl	-)&&-@\$)%\$&
!!!=	; lgn :6zg/L- th; lk/, bf ^a	-)*@-%@)!()
!!@=	uf'l k':ts e08f/- th; lk/, bf ^a	-)*@-%@!\$!)
!!#=	l; :gk':ts e08f/- th; lk/, bf ^a	-)*@-%@)#^
!!\$=	hgtf aS :6n- 3ffxl, bf ^a	-)*@-%@)^@
!!%=	/fj n k':ts k; n- ndxl, bf ^a , b'pvl	-)*@-%\$)%^*
!!^=	dfo66 Pe/16 aS- gkfnu-h, afsj	-)*!-%@*\$\$^
!!&=	pHj n :6zg/L :6f; f gkfnu-h, afsj	-)*!-%@!(\$\$
!!*=	df5fkR5)aS P08 :6zg/L- gkfnu-h, afsj	-)*!-%@^&\$%
!!(=	; u/dyf aS; - gkfnu-h, afsj	-)*\$(\$@\$@&
!@)=	d-h>l 066/k'f0h-h- sfxnk/ afsj	-)*!-%\$)#@%
!@!=	; li6 k':ts k; n- ; Vlt	-)*#-%@#\$%^*
!@@=	cNkfi :6zg/L :6f; f ; Vlt	-)*#-%@!)\$&
!@#=	Go'keft k':ts k; n- ; Vlt	-)*#-%@)@&%
!@\$=	kjft k':ts k; n- ; Vlt	-)*#-%@!)\$!
!@%=	Hafni :6zg/L- ; Vlt	-)*#-%@)^*!
!@^=	xfdl k':ts k; n- ; Vlt	-)*#-%@)\$()
!@&=	r'fwl aS l8kf- wgu9L, shfnl	-)(!-%@!@%)
!@*=	rj f0fk':ts k; n- wgu9L, shfnl	-)(!-%@#)\$)
!@(=	r'fhgt k':ts e08f/- wgu9L, shfnl	-)(!-%@)\$%^*
!#=	; ld aS P08 :6zg; f wgu9L, shfnl	-)(!-%@!%)
!#!=	0dh aS P08 :6zg; f wgu9L, shfnl	-)(!-%@^%#
!#@=	gul 6B ; knfo; (- wgu9L, shfnl	-)(!-%@#)%
!##=	; he aS P08 :6zg; f wgu9L, shfnl	-)(!-%@#)%@
!#\$=	; lfd aS P08 :6zg; f wgu9L, shfnl	-)(!-%@)&#%
!#%=	hfzl k':ts e08f/- afuahf/ 88jhwf	-)(!-%\$)!@^
!#^=	; dh- afuahf/ 88jhwf	-)(^-%@)!\$()
!#&=	aff s'f'f k':ts k; n- c0l/of, shfnl	-)(!-%%)%#
!#*=	bl'kHoft k':ts k; n- c0l/of, shfnl	-)(!-%%)&@
!#(=	Hoft aS; P08 :6zgzf- 6lsfk/ shfnl	-)(!-%^)!%
!#\$=	kt'is aS; P08 :6zgzf- 6lsfk/ shfnl	-)(!-%^)#!!
!\$!=	Go'cofn k':ts k; n- el/ufp j lbbf	-)*\$-\$)#)^

!\$@= ;/:j tl k':ts k; n- dxjbbgu/ s-rgk/
!\$#= buf(k':ts e08f/- dxjbbgu/ s-rgk/
!\$\$= dxfsfnl ; drrf/ sbb- dxjbbgu/ s-rgk/
!\$%= 6o'dxf; b|k':ts e08f/- dxjbbgu/ s-rgk/
!\$^= lj lkq k':ts k; n- dxjbbgu/ s-rgk/
!\$&= vkt8 k':ts k; n- dxjbbgu/ s-rgk/

-pkTosf_

!\$* = lDq k':ts P08 :6zg/L- e0nk/
!\$(= lj Bfyl(; fduj sbb- e0nk/
!%) = kf6g aS ; k- kf6g9fjsf, nlnTk/
!%!= clwsf/L k':ts k; n- kf6g9fjsf, nlnTk/
!%@= klj q aS; P08 :6zg/L- nugvhn, nlnTk/
!%#= ogf aS; P08 :6zg/L- dfgejg, nlnTk/
!%\$= Pstf aS l8l:6d06; f ykfyln, sf7df8f
!%%= /Tg aS l8l:6d06; f- afuahf/, sf7df8f
!%^= lxdfnog aS ; j6/- afuahf/, sf7df8f
!%&= kf7b ; fduj k; n- 366f3/ sf7df8f
!\$* = /Tg k':ts e08f/- efbf1x6l, sf7df8f
!\$(= Pd- s- aS klan; ; f efbf1x6l, sf7df8f
!^)= gjzgn aS ; j6/- efbf1x6l, sf7df8f
!^! = ho aS l8kf- efbf1x6l, sf7df8f
!^@= cg'aS ; knfo; f- efbf1x6l, sf7df8f
!^# = l/8; (kj r066- efbf1x6l, sf7df8f
!^\$= cS; k|B|066/gjzgn - k|z|l dful, sf7dff8f
!^%= df8g aS P08 :6zg/L - k|z|l dful, sf7dff8f
!^^= cS; k|B|:6f/- n|grf/ sf7dff8f
!^&= g|an aS P08 :6zg/L - n|grf/ sf7dff8f
!^* = k|j| k\$|fzg- /fdzfxky, sf7df8f
!^(= k|j| l aS xfp; - /fdzfxky, sf7df8f
!&)= bilks k':ts e08f/- ktnl; 8s, sf7df8f
!&! = cfhg k':ts e08f/- gofafgzj /, sf7df8f
!&@= aS j N8f- gofafgzj /, sf7df8f
!&# = clezjf aS P08 :6zg/L - d|woafgzj /, sf7df8f
!&\$ = c6hfg aS; P08 :6zg; f- lj zfnngu/ sf7df8f
!&% = l; 6w'aS; P08 :6zg; f- rfalxn, sf7df8f
!&^ = 06bjj tl aS; P08 :6zg; f- urfL3f6, sf7df8f
!&& = af4 aS P08 :6zg; f- af4, sf7df8f
!&* = lj Bf aS P08 :6zg; f- af4, sf7df8f
!&(= klJns aS l8kf- uflua; sf7df8f
!&*) = al4 aS P08 :6zg/L- a; 6w/f, sf7df8f

s| tkf0fn| zAbfy|sf ; flxlTos k':tsx? k9gePsf| 5 <

k7gofljo xfdl sxl k':tsx?

a zAbsfz a

!= zAbfy{gkfnl zAb; fu/ -; l8l= lxt b0{/^adl -j; Gtsdlf/ zldf{gkfnl !^%)-
@= ; ^l|kt gkfnl zAb; fu/ -; l8l= lxt -j; Gtsdlf/ zldf{gkfnl !!)-
#= ; ^l|kt gkfnl zAb; fu/ -:68j6 - -j; Gtsdlf/ zldf{gkfnl *))-
\$= ; fgj gkfnl zAb; fu/ -j; Gtsdlf/ zldf{gkfnl %)-
%= zAbfy{; ^uk -gkfnl gkfnl -lj gosdlf/ zdf{gkfn (\$))-
^= gkfnl c^ujhl gkfnl zAb; fu/ -; l8l= lxt -lj gosdlf/ zdf{gkfn !!)-
&= gkfnl c^ujhl gkfnl zAb; fu/ -:68j6 -lj gosdlf/ zdf{gkfn *))-
*= gkfnl c^ujhl zAb; fu/ -lj gosdlf/ zdf{gkfn #&%)-
(= zAbfy{; ^uk -gkfnl c^ujhl -lj gosdlf/ zdf{gkfn !*))-
!) = c^ujhl gkfnl zAb; fu/ -lj gosdlf/ zdf{gkfn #@%)-
!! = zAbfy{; ^uk -c^ujhl gkfnl -lj gosdlf/ zdf{gkfn !*))-
!@= c^ujhl c^ujhl gkfnl zAb; fu/ -; l8l= lxt -lj gosdlf/ zdf{gkfn !!)-
!#= c^ujhl c^ujhl gkfnl zAb; fu/ -:68j6 -; l8l= lxt -lj gosdlf/ zdf{gkfn &%)-
!\$= c^ujhl c^ujhl gkfnl zAb; fu/ -:sh -lj gosdlf/ zdf{gkfn %)-
!%= c^ujhl c^ujhl gkfnl zAb; fu/ -0n0j6/L -lj gosdlf/ zdf{gkfn #%)-
!^= sfqgl tyf kzf; slo zAb; fu/ -lj gosdlf/ zdf{gkfn / -8f= lj zj blk clwsf/L \$^)-
!&= zAbfy{; ^uk -sfqgl tyf kzf; slo -^)-sfqgl knf f -lj gosdlf/ zdf{gkfn / -z|b|bhn l; x &)-
!* = gkfnl c^ujhl gjf/L zAb; fu/ -lj gosdlf/ zdf{gkfn / -j; Gtsdlf/ zldf{gkfnl / -lj gosdlf/ zdf{gkfn *))-
! (= gkfnl c^ujhl ; #s|t zAb; fu/ -dhwj /l / -shfzsd|f/ l; jfsfbl ^)-
@)= dfgj clwsf/ zAbsfz -dxzj /k; fb pklwbo / -lj gosdlf/ zdf{gkfn !%)-
!&%= zAbfy{ultf -j; Gtsdlf/ zldf{gkfn... !&%)-
@= !#% pklgiff; ^uk -dh; lxt -j; Gtsdlf/ zldf{gkfnl !!)-
#= clwfd / hijg -Hoflt clwsf/L !&%)-
\$= uGtJoft -ladh !@%)-
%= C -ladh @@%)-
^= k-rfdlt -7fs/ zdf{ !&%)-
&= sf0f sXgdf -lblokef vqfn #%)-
* = efujt Ps ljjjgf -urll b lwid/j jbdl00 @)-
(= lQm wf -cg= 7fs/ zdf{ &%)-
!) = 1fg-lj 1fg -urll bck; fb bxfn #%)-
!! = Joj xf/ -Jofj xfl/s bzg -Pj bck; fb Gofkfg (\$))-

ä clwofD Pj+bzg ä

!@=o/fjotf,	-Pj GbKj; fb Gofkfg]	#&%:-
!#=/fhgllts tyf ; fdilhs kl/jtg,,	-Pj GbKj; fb Gofkfg]	#) :-
!\$=lj\$; / kDifnl	-Pj GbKj; fb Gofkfg]	@%):-
!%=hljg cgelt	-; ltf/fdkj; fb bufn	@):-
!^=glit zts -etkl/_	-cgj/f/fof 1jfnl	#):-

ä ; dnfjrgf ä

! = b]s]sf cfod / kj Q	-Slkn c1ft	!@%:-
@ = t]j]cf]msf]cfn]rgf	-8f=/fdk; fb 1jfnl	!&%:-
# = pk6of; ; dnfjrgf	-8f=/fdk; fb 1jfnl	@&%:-
\$ = ; flxTo-Ig?kOf	-8f= 3gZofd Gofkfg].kl/>dU	!^):-
% = ; dlIf ; dxf/Of	-8f= 3gZofd Gofkfg].kl/>dU	!&%:-
^ = g]kfnl dlxf ; flxTosf/	-nlfn n06h	&):-
& = g]kfnl dlxf n]vg M kj Q / of]ubfg	-/hgl 9sfn=ultf lqkf7l	@&%:-
* = lj]rg	7fs/ zdf{	#):-
(= clelo-hg	7fs/ zdf{	@):-
!) = kl/bz6	7fs/ zdf{	@):-
!! = cg\$ ljwf cg\$ bli6	cllasf coff	#):-
!@ = ; #fl6ts cfw/ M kforlus ljZn]of	hljg hlj6t	@^):-
!# = sl6, lga6w s]bsf b]s]sf	-kf=/fh]b ; j]bl	@%):-
!\$ = ; d; fdlos ; dnfjrgf	-kf=/fh]b ; j]bl	&%):-
!% = ZAbfy{ ; flkg- slj tf ; dnfjrgf -; #7fs/ zdf{lgosdf/ zdf{g]kfn		\$):-

ä pk6of; ä

! = lrgn]yf -euj tlr/Of jdf{cgj fb_	-ljgosdf/ zdf{g]kfn	():-
@ = dlQm Eufd -xfj 8knf:6-cgj fb_	-j; 6tsdf/ zldf{g]kfnl	!%):-
# = lg/k/hwsf]xiof -xfj 8knf:6-cgj fb_	-j; 6tsdf/ zldf{g]kfnl	!):-
\$ = ablnbf]llfth	-ultf sz/l	():-
% = g]kfn]s]k]xnf]sf]kj{	-P; kl cf: f	(%):-
^ = a4	-P; kl cf: f	@!%:-
& = dlQm4sf]alpm	-g/]b k/fz/	*%:-
* = tltf]To	-waf]h kf8bfn	*%:-
(= k]P lu p8\$]f]of]g	-8f= Clifszj/fh /]dl	&):-
!) = lj: dft	-u]kfn ; -hjh	@):-
!! = /x: o	-; ltf e6b/f0f	!@%:-
!@ = rg]zl	-k]sfzdl0f b]xfn	@@%:-
!# = o6g dfaj	-06b' k6t	!!):-
!\$ = slkaf ; #f/	-dlQm]y zdf{	!%):-
!% = lj: a]ut hljg	-?s' s]sf{	!\$):-
!^ = cgllgsf	-8f= ljZjblk clwsf/l	@@%:-
!& = ; lr	-zfl6t zdf{	!%):-
!* = b]pd]06f]lsqf/df	-k]blk g]kfn	!@%:-
! (=Ps xhf/ jif{	-k]blk g]kfn	!^):-
@ = 5 n3pk6of; -ultfsz/l, u]kfn ; -hjh, k0o/lzd vltj8f, k]blk g]kfn,		!\$):-
/fh]j/ b]s]sf, ljgosdf/ zdf{g]kfn		&):-
@! = cd/]sdf c]df	-ef/tl uf]d	!%):-
@@ = xhf/ ; kgf	-sdf/ sf'n]	@%):-
@# = d]f5]eP/ d/]sf]d]f5]	-ljkh l; h]klt	@%):-
@\$ = b l: k]P ne	-ljg]bsdf/ >]7	@%):-
@% = cfef;	-ljg]bsdf/ >]7	#):-
@^ = /ldnf]g]l	-ej gxl/ l; Ubjh	!\$):-
@& = ; /f; 6b/l	-ej gxl/ l; Ubjh	!^):-

@* = /fdbf0	-ej gxl/ l; Ubjh	#):-
@ = c]df]0{	-ej gxl/ l; Ubjh	@%):-
# = goff a]6f]	-gf/foofshfz l; Ubjh	@%):-
#! = ; a]Bif{	-gf/foofshfz l; Ubjh	#%):-
#@ = /fk	-r6bd]0f kf8jh	#@%:-
## = b l: k]P ne	-ljg]bsdf/ >]7	@%):-
#\$ = r8fnf	-u]j] 6b 13ld/]j]pd]0f	\$):-

ä syf; a]x ä

! = Pp6l csl{nf/p/	-Slx6f gf; ggl	!@%:-
@ = k]r syf	-/fh]j/ b]s]sf	*):-
# = cg6t ofaf	-; /g pk]f]	!):-
\$ = d]lobt	-hoGtl zdf{	!):-
% = lhpb]f]c]fd	-waf]h kf8bfn	!%):-
^ = n]d^ax?	-n]s]l]b]x]f]b/ r6b	@):-
& = wdf6w	-k0o/lzd vltj8f	!%):-
* = sd/8 e]ph"	-s]0f ahuf0f	!&%:-
(= joyix?sf] syf	-xl/ y]kf	@):-
!) = /ft]8fo/l	-; ltf/id g]kfn	@@%:-
!! = c]sfz dyg	-8f= ljZjblk clwsf/l	@):-
!@ = kl/ldt	-xl/ y]kf	@):-
!# = aQldg c]b]f/]f]	-zfl6t >]7	#):-
!\$ = b]j]gsf]c]f]f]	-hgs j]l]n]	#@%:-
!% = lgb]pg g; s]sf /ftx?	-u]kfn c]Zs	@^):-
!^ = lal6z c]f]b/	-/fd]l/ kf8bfn	@%):-
!& = elj]o]f]0f	-/fd]l0f kf]y/]h	#%^:-
!* = syf]j]l6sf -^& gf/l]sf ^& syf	-; #ljgosdf/ zdf{g]kfn	%):-

ä lga6w-k]a6w-lgofaf;- #d/Of-j]Q]6t ä

! = a]kdro{of; 6ds]j]j]l]gs pkfo	-tly/]h kf8jh	!%):-
@ = hljgs]f]c]f]l]6ofn	-gf/foofk; fb 9^ulgf	*%:-
# = dw/]l c]f]b]f]h]gsf @! lbg	-dw' bg kf08]	!):-
\$ = j]f]g6f]f]g/d08 lzsf/l	-dw' bg kf08]	*):-
% = k]y/ kuf]b}	-u]kfn ; -hjh	!%):-
^ = wdlzvis]fnodf ; N]n]sf] ; ; j]l	-/d]z lj]sn	@%):-
& = Infinity	-ejz v]gn	!&%:-
* = ; d]6]sf] ; ldf]eq / a]lx/ e]f]eQm	-kf= /fh]b ; j]bl	!^):-
(= d]f]d]f]f] l	-xl/ y]kf	@@%:-
!) = ; do ; dosf s/f	-hublz n]f]d]5]g]	@%):-
!! = nos]f]v]f]h]df	-/hgl 9sfn	@):-
!@ = ; to; m]k	-d]xg r]kfuf0f	@%):-
!# = 6of]n]l afv]sf]kf7f]	-8f= lzj uf]d	\$):-
!\$ = ; f]9] -x]f]olo^]lo_	-; j]l j]l]n]	@%):-
!% = 5]p g 6]k]f]	-k]sfz]k; fb pk]l]b]fo	!%):-
!^ = ; bz6	-sdn l/hfn	\$):-
!& = cd/]j]sf] ; Dengf	-kf= lzj u]kfn l/; fn	%):-
!* = gf]6]a]6]l	-; /: j]tl lu/l	%):-
(= >]h^a u z]fxsf]hljg ofaf	-; /: j]tl lu/l	@%):-
@ = k]f]0f ; f] eb]sdf/l 3n]	-; /: j]tl lu/l	#):-
@! = dry]k]R]l	-ljgosdf/ zdf{g]kfn	!%):-
@@ = k]g/]j]Q	-ljgosdf/ zdf{g]kfn	!&%:-
@# = k/]j]tg	-ljgosdf/ zdf{g]kfn	@):-

ä slj tf-sfio-dxfsfio ä

!= tltfd7f s7f- j; Gtsdf/ zldf{gkfnl cRot/dof clwsf/L, e7jxl/ l; Ubn, r6bk; fb Gorkfg] kfszdlOf bxfn, b]l gkfn, 7fs/ zdf{/fdk; fb k6t, pdf ld; j nldsd/ sf0/fnf, uflsLof zdf{ !!!:-

@= gltsf s7f- j; Gtsdf/ zldf{gkfnl lzjuifkn l/; fn, ljiof k6ft, vu|b| vfl; f3/] P; kl .cf; fl czf\$sd/ nld5fg] dhw l3ld/] afnsLof e6b/10{ u0f/1h sf'n] ufl; Gbk; fb l3ld/] dS6bk; fb zdf{ !##:-

#= gltj r7f- j; Gtsdf/ zldf{gkfnl 7fs/ zdf{ nldsd/ sf0/fnf, uflsLof zdf{ vu|b| vfl; f3/] ag"nld5fg] 8f- c7fj l/ l; x a: g7, g/|b| k/fz/ ; G6lk; fu/ gkfn, 8f- 6lsf/fd -ljZjZj/L clwsf/L, ljgosdf/ zdf{gkfn !##:-

l= ?jfo0t -pd/v^0dsf]sfio -cgjfb -j; Gtsdf/ zldf{gkfnl 8%:-

@= ls/tthglo -ef/lj sf] dxfsfio -cgjfb -j; Gtsdf/ zldf{gkfnl !%:-

#= oftgf -uBdxfsfio -06b' k6t !%:-

\$= j; Gtfg6b -r0k\$sfio -7fs/ zdf{ !)):-

%= zAbgf -slj tf; ^uk -7fs/ zdf{ !%1:-

^= clegjg -sfio -7fs/ zdf{ !%:-

&= jg -slj tf; ^uk -/fhZj/ b] sf6f !)):-

*= c7fj -slj tf; ^uk -obgy j; Gt7/ ^)-

(= ah6 gba/ kfr -slj tf; ^uk -k\$sz rrfku0+ !%:-

!) = lr6tg; Usf] ofqf -slj tf; ^uk -; ltf e6b/10{ !@%:-

!! = c>wf/f -slj tf; ^uk -r8fdlOf cfhl !)):-

!@= cdf -slj tf; ^uk -r8fdlOf cfhl !%:-

!# = k7frlf -dxfsfio -g/|b| k/fz/ !%:-

!\$ = khft6q}khft6q -Jo^lo slj tf; ^uk -h4axfb' s7 l= !)):-

!% = j; Gt -sfio -/fhZj/ b] sf6f 8%:-

!^ = j; Gw/f -dxfsfio -vu|b| vfl; f3/] #@%:-

!& = Ps c-hhl dg -uhn; ^uk -sdn l/; fn .HofltU !&%:-

!* = tfljs ; Hhg ; jxf/f /ofglt -slj tf; ^uk -clgn uf7g @)):-

! = d6yg -slj tf; ^uk -clgn uf7g @) !:-

@ = cf] r6bdf -slj tf; ^uk -dlOf/1h l; * @) !:-

@! = dlof] -uhn; ^uk -xl/ ykf @@%:-

@@ = l; h6fg6b -sfio -ag"nld5fg] !@%:-

@# = cg; dft -sfio -ag"nld5fg] !)):-

@\$ = d t7j -sfio -ag"nld5fg] !%:-

@% = d7l ; fagl -sfio -ag"nld5fg] !@%:-

@^ = cfuk -sfio -g/foof gkfn ^)-

@& = Gb/Lsf]; j10f; j10f -gf/foof gkfn !)):-

@* = chn uhn -uhn; ^uk -gf/foof gkfn !)):-

@(= dQms d-h/l -dQms; ^uk -gf/foof gkfn !)):-

#) = uhn d08l -uhn; ^uk -gf/foof gkfn !)):-

#! = dQms ; l/tf -dQms; ^uk -gf/foof gkfn !)):-

#@ = e0rnf\$]; j10f; j10f -gf/foof gkfn !)):-

= kjf; Lsf]gf; f] -uhn; ^uk -) uhns/ !)):-

#\$ = af6f] vfl; b}af6f] -slj tf; ^uk -xl/dof e6jfn !&%:-

#% = /sf/kil/sf]ufp -slj tf; ^uk -sfOf s66h !%:-

#^ = k6f]sif -dxfsfio -nldsd/ sf0/fnf @%:-

#& = dftkik -slj tf; ^uk -nldsd/ sf0/fnf !%:-

#* = tf; sbdf dxfslj b] sf6f -k?ifd l; Ubn !%:-

#= cdltf-hnl -dQms; ^uk -ltn:dl k6f; @)):-

\$) = dQmsf-hnl -dQms; ^uk -ltn:dl k6f; @%):-

\$! = af6f]x7/xg]af6x? -8fzj uf7d @%):-

\$@ = dl6b/ / dcf] -/fd\$df/ kl08t @)):-

\$# = ; lQm ; ^uk -/fdk; fb 1jfnl !@%):-

\$\$ = b7f]gd] pleP/ -lge]gr6f] j10f] @*):-

\$% = c6td6sf ; ; 7h -/fhZj k66h !%):-

\$^ = sfzsf p8fg -slj tf; ^uk -8f- ljb/ rfn; j #%):-

\$& = lhn]6gd] k6h -uhn; ^uk -bulf; fb ljfn6f/] @@%):-

\$* = n7f]ssb]v k/ n7f]ss; l'd -slj tf; ^uk -ljgosdf/ zdf{gkfn %):-

\$ = d7of7w -slj tf; ^uk -ljgosdf/ zdf{gkfn @%):-

% = d7uf6k -slj tf; ^uk -ljgosdf/ zdf{gkfn @%):-

#! = k6f]h-hnl -dQms; ^uk -ljgosdf/ zdf{gkfn @%):-

ä gf6s ä

! = k6f]v r6b]ho ->ls]of ld>sf]gf6s -cgjfb -j; Gtsdf/ zldf{gkfnl ^%:-

@ = jl/^ugf e6bl / zxl b wafk]f -gf6s -P; kl cf; f @)):-

ä eflf ä

! = Perfect English -/k8\$; -uf\$hk; fb zdf{ @*):-

@ = Learn Nepali yourself, know Nepal yourself -kfszdlOf bxfn #%):-

= Professional English Grammar -jfdj k66h #%):-

ä gkfnl afn-; flxto ä

! = tlgtf/f -afnsyf -j; Gtsdf/ zldf{gkfnl #%:-

@ = p6f/tfsf]k/lsf]7f -afnsyf -j; Gtsdf/ zldf{gkfnl \$):-

= d70nf]zlgj/ -afnsyf -efef zdf{ \$):-

\$ = tlg dV{; fylx? -afnsyf -cfef zdf{ #%:-

% = ; g]s]axfb/l -afnsyf -cfef zdf{ \$):-

^ = d7f]k6f/]v} -afnpk6of; -ljZj/1h k108] %):-

& l; * / nldv66] -afnsyf -ljZj/1h k108] #%:-

! = bz\$]bltOf -afnpk6of; -u^uf k66h \$):-

(= sfun]lsg sif sif e6s -afnsyf -u^uf k66h #%:-

!) = uhfas]k6h -afnsyf -u^uf k66h ^)-

!! = afnult -afnult -h4axfb' s7 l ^)-

!@ = lelnldn tf/f -afnult -; ; 7g pk7l @%:-

!# = k5tf] -afnsyf -; ; 7g pk7l @%:-

!\$ = cfsz]k/l -afnsyf -; ; 7g pk7l #%:-

!% = cdf / 5f7f -afnsyf -pl6hf nld5fg] #%:-

!^ = 5s5s]lg? -afnsyf -pl6hf nld5fg] \$):-

!& = bz dxdV{ -afnsyf -lx/0osdf/l k7s #%:-

!* = /dsyf -k7f]l0fssyf -lx/0osdf/l k7s \$):-

!(= l; ls\$]; km7f -afnpk6of; -zdlhf v8sf .bxfn] &):-

@) = ; fg]af6f] ; Gtaxfb' -afnsyf -zdlhf v8sf .bxfn] &):-

@! = ; 0/] / ebk66] -afnsyf -zdlhf v8sf .bxfn] &):-

@@ = phofnf]af6f]lzlfsf] -afnsyf -zdlhf v8sf .bxfn] &):-

@# = ; fgl -afnpk6of; -zdlhf v8sf .bxfn] &):-

@\$ = ; 6]xfdf]; fyl -afnslj tf -zdlhf v8sf .bxfn] &):-

@% = blf]sf]ktnl -afnsyf -zdlhf v8sf .bxfn] &):-

@^ = ktnlsf]lax] -afnsyf -dw; b6k; fb l3ld/] #%:-

@& = l; p/f] -afnsyf -8f- ljZj]blk clwsf/l #%:-

@* = tanfsf]j]6gf -afnsyf -8f- ljZj]blk clwsf/l \$):-

Table with 3 columns: symbols (e.g., @, #, \$), Nepali text (e.g., -afnsf lr6tf -afnsyf), and symbols (e.g., ^, %, \$). Rows list various symbols and their corresponding Nepali representations.

ä c^a jhl efiissf afn-; flxto ä

Table mapping symbols like !=, @, #, \$, %, ^, &, * to Nepali terms and authors (e.g., Suren Upreti, Jyoti Adhikari, Narayan Nepal).

ä Sofdk; :t/lo ä

Table mapping symbols like !=, @, #, \$, %, ^, & to Nepali terms and authors (e.g., Shreevatshanka Dhakal, Business Economics).

Table with 3 columns: symbols (e.g., !=, #, \$, %, ^, &, *), Nepali text (e.g., -afnsf lr6tf -afnsyf), and symbols (e.g., ^, %, \$). Rows list various symbols and their corresponding Nepali representations.

ä :s'n-afj8^:t/lo ä

Table mapping symbols like !=, @, #, \$, %, ^, &, * to Nepali terms and authors (e.g., Suren Upreti, Jyoti Adhikari, Narayan Nepal).

ä c6o ä

Table mapping symbols like !=, @, #, \$, %, ^, & to Nepali terms and authors (e.g., Suren Upreti, Jyoti Adhikari, Narayan Nepal).

tkfo[xfdlnf0+e6g vllgePsf] xfi ‡ /rgf, lj 1fkg jf k!ts-klqsfsf]nflu zAbfy{k ksfzgsf] sfoffo-rfah, uoffz:yfg)!-\$\$(&#!÷(*\$!-\$(^!)# mail: nepal.vk@hotmail.com / nepal120@yahoo.com / shabdarthaprakashan@gmail.com web: shabdarthaprakashan.com / nepalipublisher.com

; a³lotfsf]

dxEj k0f{; f/Mdfgj

a]lj vg cGTosf nflu

lhDd]f/ / ; xsfo{ lxt

u/f]va/bf/ .



gkfn ; /sf/
; *gf tyf ; -rf/ klj lw dGqfno
; *gf lj efu